

اللغات للمسافر

تحلم

الإسبانية



أكاديمية

تعلم
الإسبانية

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديمية

بغروت، لبنان

Languages for Travellers اللغات للمسافرين

Learn Spanish تعلم الإسبانية

ISBN: 9953-3-0092-5

حقوق النشر © أكاديمية إنترناشيونال 2006

أكاديمية إنترناشيونال Academia International

ص.ب. 113-6669 P.O.Box

بيروت، 1103 2140 لبنان Beirut

هاتف 961 1 800811-862905 Tel

فاكس 961 1 805478 Fax

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

موقعنا على الوب Our Web site academiainternational.com
dar-alkitab-alarabi.com

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،

أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،

وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية

أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك،

إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابة ومقدمة.

أكاديمية هي العلامة التجارية لأكاديمية إنترناشيونال ش.م.م.

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International S.A.R.L.

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بقية مساعدة المسافرين والطلاب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط عقايح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يركز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهلاً الاستعمال يضمن لك ألا تنوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبّر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات. وتنضم هذه السلسلة الكتب التالية:

- ١ - تعلم الإنكليزية
- ٢ - تعلم الفرنسية
- ٣ - تعلم الإيطالية
- ٤ - تعلم الألمانية

- ٥ - تعلّم الإسيائية
- ٦ - تعلّم الرومينة
- ٧ - تعلّم الفارسية
- ٨ - تعلّم التركية
- ٩ - تعلّم البلغارية
- ١٠ - تعلّم الرومانية
- ١١ - تعلّم البولونية
- ١٢ - تعلّم اليونانية
- ١٣ - تعلّم السيرلنكية
- ١٤ - تعلّم الفيليبينية
- ١٥ - العربية من غير معلّم للقرآن
- ١٦ - تعلّم الأوردية

مصطلحات في النطق

ـ پ P= (الفرنسيّة)

ـ ف V= (الفرنسيّة)

ـ م^١ = تُلفظ كما تُلفظ الـ «me» الفرنسيّة.

ـ م^٢ = تُلفظ كما تُلفظ الـ «mo» الفرنسيّة.

ـ م^٣ = تُلفظ الـ «ma» الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: ـ ب^١، ـ ب^٢، ـ ب^٣، ـ ت^١، ـ ت^٢، ـ ت^٣،
ـ ث^١، ـ ث^٢، ـ ج^١، ـ ج^٢، ـ ح^١، ـ ح^٢، ـ خ^١، ـ خ^٢، ـ د^١، ـ د^٢، ـ ذ^١،
ـ ذ^٢، ـ ر^١، ـ ر^٢، ـ ز^١، ـ ز^٢، ـ س^١، ـ س^٢، ـ ش^١، ـ ش^٢.

ملاحظات في النطق

في الإسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلت، وهناك بعض الملاحظات.

١ - حرف V يلفظ مثل حرف بـ بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجود التمييز بينهما.

٢ - حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y, i, e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ - حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i, e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ - حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ - لا يوجد في الإسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

- ٦ - حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سيñور).
٧ - حرف l يلفظان (ي) كما في كلمة Llano (لينو) أي

مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

(أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميجو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

(ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s و N هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) و N جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

وبشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

أحرف الهجاء

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
	آ	a	A
	به (ب)	b	B
	كه (ث)	c	C
	تشه (ث)	ch	CH
	ده (د)	d	D
	ه	e	E
	فقه (ف)	f	F
تبعه أو جيم المصرية تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو l)	g	G	
يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (u أو o أو u)	هه (ه)	h	H
	حرف صامت		
	ي (ي)	i	I

الحرف الكبير (Capital)	الحرف الصغير	الترجمة المعنى به	ملاحظات
---------------------------	-----------------	----------------------	---------

J	j	جاء ج	
K	k	كأن ك	
L	l	ألية	
LL	ll	كلغة حرف مركب كما هي في (اللاس)	

M	m	أيمه (م)	
N	n	أينه (ن)	
O	o	أو	
P	p	يه	
Q	q	كو (ك)	
R	r	أرة (ر)	
S	s	سه (س)	
T	t	ته (ت)	
U	u	ثو (و)	
V	v	يه	

بعض الحرف لا يكتب
إلا أنه عادة يلفظ كحرف (b)

W	w	موقه دويلة	
---	---	------------	--

ملاحظات	طريقة السطور	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
هي X بالانكليزية ولكنها تلمظ (SS) قبل حرف ساكن		x	X
	ئي فريفا (ي)	y	Y
	ئتا (ت)	z	Z

الضمائر

العربي	طريقة الخط	المقابل الاسمي
أنا	أنا	Yo
أنت	أنت	Tu
أنت	أنت	Tu
أنتم	أنتم - روس	Vosotros
أنتم	أنتم - روس	Vosotros
أنتم	أنتم - روس	Vosotros
نحن	أنتم - روس	Nosotros
هو	هو	El
هما	أنتم - روس	Ellos
هم	أنتم - روس	Ellos
هي	أنا	Ella
هما (نموت)	أنتم - روس	Elas
هن	أنتم - روس	Ellas

الأعداد الأصلية والترتبية والأجزاء

العربي	طريقه اسطق	المقابل لاساسي
١ - الأعداد الأصلية	١ - نومبروس كاردينالس	1- Numeros Cardinales
واحد	أونو، أون	Uno, una
اثنان	دوس	Dos
ثلاثة	تريس	Tres
أربعة	كواترو	Cuatro
خمسة	بينكو	Cinco
ستة	سيس	Sets
سبعة	سييت	Siete
ثمانية	أونشو	Ocho
تسعة	نوبه	Nueve
عشرة	ديث	Diez

العربي	طريقة نص	المقابل الاسباني
أحد عشر	واحد	Once
اثنا عشر	اثنان	Doce
ثلاثة عشر	ثلاثة	Trece
أربعة عشر	اربعة	Catorce
خمس عشر	خمسة	Quince
ستة عشر	دشميس	Dieciseis
سبعة عشر	دشميت	Diecisiete
ثمانية عشر	دشمي وثم	Dieciocho
تسعة عشر	دشمي وسم	Diecinueve
عشرون	يس	Veinte
واحد وعشرون	يسه ونو	Veintuno
ثاني عشرون	يسه دوس	Veintidos
ثلاثة وعشرون	يسه تريس	Veintitres
أربعون	اربع	Treinta
واحد وأربعون	اربع وواحد	Treinta y uno
اثنان وأربعون	اربع واثنتان	Treinta y dos
ثلاثة وأربعون	اربع وثلاث	treinta y tres

العربي	صيغة المطلق	المقابل الإسباني
أربعون	اربعين	Cuarenta
خمسة	خمسو	Cincuenta
ستون	ستين	Sesenta
سبعون	سبعين	Setenta
ثمانون	ثمنين	Ochenta
تسعون	تسعين	Noventa
مائة	مائة	Ciento
مائة و واحد	مائة و واحد	Ciento y uno
مائة و اثنان	مائة و اثنان	Ciento y dos
مائة و ثلاثة	مائة و اثنان	Ciento y tres
مائة و عشرة	مائة و اثنان	Ciento y diez
مائة و عشرون	مائة و اثنان	Ciento y veintuno
مائة و ثلاثون	مائة و اثنان	Ciento y treinta
مئتان	دوس مائة	Doscientos
ثلاثمائة	تريس مائة	Trescientos
ألف	ألف	M
ألفان	دوس مائة	Dos mil

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	تريس ميل	Tres mil
مليون	ميليون	Millon
مليونان	دوس ميليونس	Dos millones
ثلاثة ملايين	تريس ميليونس	Tres millones

2- Numeros Ordinales

٢ - الأعداد الترتيبية

٢ - بومبيروس اوردنالس

الأول أو الأولى	بريمرو أو سيجوندو	Primero o primer
الثاني أو الثانية	سيجوندو أو تercero	Segundo o tercero
الثالث أو الثالثة	تercero أو رابعو	Tercero o quarto
الرابع أو الرابعة	كوارتو أو كينسو	Quinto o quinto
الخامس أو الخامسة	كينسو أو سيكسو	Sexto o sexto
السادس أو السادسة	سيكسو أو سبتيمو	Sexto o septimo
السابع أو السابعة	سبتيمو أو اوكتافو	Octavo o octava
الثامن أو الثامنة	اوكتافو أو نونو	Noveno o novena
التاسع أو التاسعة	نونو أو ديسيمو	Decimo o decima
العاشر أو العاشرة	ديسيمو أو هينداسيمو	Decimo o hendasimo

العربي	صيرته نحو	المقابل الاسباني
العشرون	فيخيزيمو	Vigésimo
ثاني	عشرون	Vigésimo y primero
ثاني	عشرون	Vigésimo y segundo
الثلاثون	ترينتيسيمو	Trentesimo
ثلاثون	ترينتيسيمو	Trentesimo y primero
لأربعين	كوارينتيسيمو	Cuarentesimo
أربعون	سينكوسنتيسيمو	Cincuentesimo
أستور	سينكوسنتيسيمو	Sesentesimo
سبعون	سينكوسنتيسيمو	Setentesimo
الثمانون	سينكوسنتيسيمو	Ochentesimo
تسعون	سينكوسنتيسيمو	Noventesimo
مائة	سينكوسنتيسيمو	Cientesimo
٣ - الآخر	٣ - لاس فرانكوس	Las Fracciones
نصف ١ ٢	١ ٢	Medio

العربي	طريقة الص	لعداد الاساسي
الثالث ٣ / ١	تيرثيرو	Tercero
الرابع ٤ / ١	كوارتو	Cuarto
الخمس ٥ / ١	كيتو	Quinto
السدس ٦ / ١	سكسو	Sexto
السبع ٧ / ١	سبتيمو	Séptimo
الثمن ٨ / ١	اوكتافو	Octavo
لتسع ٩ / ١	نوفيزيمو	Novesimo
العشر ١٠ / ١	ديسيمو	Decimo
٤ - لأصعاف		4- Las Multiplicaciones

٤ - لاس مولتيپليكاثيونس

ضعفان	دوبله	Doble
ثلاثة أضعاف	تريبليته	Triple
أربعة أضعاف	كم دروبلو	Cuadruple
خمسة أضعاف	كستوبلو	Quintuple

أفعال كثيرة الاستعمال

المقابل الأسباني	طريقته اسطقس	العربي
Acoger	د ح	استقبل
Encender	إسدر	أشعل
Cerrar	سّرار	أغلق
Despegar (avión)	دسّطحر (آون)	أفزع (للعنارات)
Comer	كومر	أكل
Prevenir	پريفينير	حذّر
Astir	أمسّر	حصّر
Saturar	سأطوّر	شبع
Beber	بسر	شرب
Aparecer	أپاّر	ظهر
Trabajar	تّرأا حار	عمل
Bolir	بلس	عمى

المقابل الاسباني	ترجمة لفظ	عربي
Abrir	ر ب	فتح
Comprender	ر م ب	فهم
Coger	كوخير	لعب
Aterizar (aviron)	اتيريثار (ايون)	هبط (استقر)
Caer	كاير	سقط

الحساب (العمليات الحسابية)

العربي	طريقة اكتب	المقابل الاسباني
جمع	أضرب	Adición
صرح	صوبسرتش	Substracción
قسمة	ديسويو	División
إجمع	أضرب	Adición
اصرح	صوبسرتش	Sustraga
اصرب	مونتسك	Multiplica
اقسم	ديسويو	Dividi
أنا أجمع	يو ديويو	Yo adiciono
أنا اصرح	يو سرتش	Yo sustrago
أنا اصرب	يو مونتسكو	Yo multiplico
أنا أقسم	يو ديويو	Yo divido

الأوزان والمقاييس

العربي	ص. س. س. س.	المقابل الأسباني
طن	كجم	Tonelada
قند	كجم	Quinta
كجم ع. م.	كجم	Kilogramo
أونصة	غرام	Ecto
غرام	غرام	Gramo
ميل	م	M.lla
كجم م.	كجم م.	Kilometro
م	م	Metro
سم	سم	Centimetro
مليمتر	مليمتر	Milimetro
يارد	م	Yardo

العربي	صريفه لسطق	المقابل الاسباني
دم	ده	Pie
هكت	هكتار	Hectáren
م	م ³	Aro
م مكعب	م ³ د م ج	Metro cubo
إيش	م ج د	Pulgat

الصفات

العربي	صيغة الظن	المقابل الاسباني
يشع	فيو	Feo
بطيء	لتر	Lento
جديد	نويو	Nuevo
جميل	يرموسا	Hermoso
حامض	ايدو	Acido
حلو	دوشه	Dulce
خشير	اسبرو	Aspero
رخيص	بارو	Barato
سريع	پيرو	Rapido
سهل	فشل	Fácil
صعب	ديمثيل	Difícil
صغير	سكسو	Pequeño

العربي	تعريفه	المقابل الاسباني
صعب (فلس)	عسير	Rudo
ضعيف	ذليل	Debil
ضيق	عسر	Estrecho
صويل	لأحر	Largo
حريص	صمد	Simpático
عز	أعو	Alto
عجيب	مضحو	Viejo
عريض	شور	Ancho
عالي ثمن	كوستور، كرو	Costoso, caro
قصير	كورتو	Corto
قوي	قوي	Fuerte
كامر	كوميسو	Completo
كبر	حرام	Grande
لطيف	حار	Amable
لين	بلاند	blando
مر	مأحر	Amargo
مظلم	مأمر	oscuro

العربي	صيرته لطف	المقابل الإسباني
مريض	مريض	Enfermo
ناقص	ناقص	Incompleto
مظلم	مظلم	Lampio
زاسع	زاسع	Sucio

الألوان

المقابل الأسباني	عقمة الطق	العربي
Blanco	بلاكو	أبيض
Rojó	روخو	أحمر
Verde	بركد	أخضر
Azul	أثول	أزرق
Azul celeste	أثول ثلثه	أزرق سماوي
Moren	مورينو	أصفر
Negro	نجدو	أسود
Rubio	روبيو	أشقر
Amarillo	مأبو	أصفر
Naranja	نأجو	برتقالي
Violeta	مولأ	بنفسجي

المقابل الاسباني	طوبهه مقصود	العربي
Castaño claro	كاستان دلا	نبي فاتح
Bordo	بور دو	حمري
Gris	جريس	رصاصي
Cenizo	نيسو	رمادي
Oscuro	اوسكورو	عقيق
Claro	كلارو	اتح
Castaño	كاستانو	كستاني
Colorado	كولورادو	ممنون
Rosa	روصا	وردي

الحواس الخمس

العربي	طريقة المظهر	المقاييس الاساسية
الذوق	غوستو	Gusto
السمع	أودو	Oido
الشم	أولفاتو	Olfato
اللمس	تاكطو	Tacto
التنظر	فيزيون	Vision

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسمي
١ - أسماء الأيام	1-Los nombres de los Dias	
	١ - لوس نومبرس ده لوس دياس	
يوم الاثنين	لونس	Lunes
الثلاثاء	مارتس	Martes
الأربعاء	ميركولس	Miercoles
الخميس	خويس	Jueves
الجمعة	بيرنس	Viernes
السب	سابادو	Sabado
الأحد	دومينجو	Domingo
٢ - أسماء الأشهر	2-Los nombres de los Meses	
	١ - لوس نومبرس ده لوس ميسس	

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	يناير	Enero
شباط	فبراير	Febrero
آذار	مارس	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايو	Mayo
حزيران	يونيو	Junio
تموز	يوليو	Julio
آب	أغسطس	Agosto
أيلول	سبتمبر	Septiembre
تشرين الأول	أكتوبر	Octubre
تشرين الثاني	نوفمبر	Noviembre
كانون الأول	ديسمبر	Diciembre

٣- أسماء الفصول

الشتاء	إل اينفيرنو	El invierno
الربيع	لا برباسيرا	La primavera
الصيف	إل بربو	El verano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسامي
--------	-------------	-----------------

الخريف إل أونونيو El otoño

٤ - أسماء الأوقات 4-1 los nombres de los tiempos

٤ - لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	ايو	Año
فصل	إستاثيونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديا	Día
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	ميجرونديو	Segundo
لحظة	مومتو	Momento

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y espresiones mucho empleadas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد	كويرُو	Quiero
لا أريد	نُو كويرُو	No quiero
يُعجبني	مِه خوستا	Me gusta
لا يُعجبني	نُو مِه خوستا	No me gusta
اليوم	أوي	Hoy
غداً	ماتانا	Mañana
سحب	أباجو	Abajo
فوق	سوبره	Sobre
على اليمين	الأدريش	A la derecha
على اليسار	الألكيرد	A la izquierda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

في الداخل	أديريور	A l'interior
في الخارج	فويبرا	Fuera
يحب	بيئمت	Necesita
لا يحب	نو بيئيميما	No necesita
ها	أكي	Aquí
هالك	اينا	Allá
قريب	بروكيمو	Proximo
بعد	ليجو	Lejo
رجل	أومبره	Hombre
مرأه	موجر	Mujer
منى	كواندو	Cuando
كف	كومو	Como
إن شاء الله	أوحالا	Ojalá
أنتا جميل	يو برنس امر موسو	Tu eres hermosa
أحب أن أتعرف بيك	كيريو أنتر يو كوتونيميسو	Quiero hacer tu conocimiento

استعمال لاسمى

ضريفة سقى

امرى

Es un regalo para ti

هذه هدية لك

إس اون رىجالو پارا تى

Como puedo comunicarme contigo

كيف بمكسى الاتصال بك

كومو بويدو كوموبىكار كون سچو

No te ovidere jamás

لن أساك أبداً

توتة أوليك ره خماس

Toma mi dirección

خذ عرالى

توما مى ديرىكسيون

Dame tu dirección

أعطينى عرالى

داعه تو ديرىكسيون

Yo estoy feliz de tu conocimiento

أنا سعيد بمعرفتك

يو إستوي فييت ده تو كونيجمسو

Por favor

پور فابور

أرجوك

De nada

ده نادا

لا شكر على واجب

Con mucho gusto

بكل سرور

كون موتشو غومسو

Muchas gracias

شكراً جزيلاً

موتشاس غراتياس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذا بيتك	موي أماييه	Muy amable
اسمعوني من فضلكم	أويفا بور فابور	Oiga por favor
عذراً	نُودُونِهْ	Perdone
عمو، لم أسمع	كُومو دتْ	Cómo dice
لا ادري	نُونِهْ	No sé

عبارات المجاملة:

تحية، اعتذار، تعزية، تهنية

العربي	طريقة النطق	المعاني لاسماني
أهلاً وسهلاً	آهس ساهلاهس	Los saludos
صباح الخير، مساءً	بوينوس داياس، ميسور	Buenos días, noche
مساءً الخير، مستقبلي	بويناس تارداس، ميبورا	Buenas tardes, mañana
مرحباً، مرحباً	بسيو وه مي كيريدو	Buenos días, buenas tardes
مرحباً، مرحباً	بيبيداه مي كيريدا	Buenos días, buenas tardes
نُصبح على خير، سَعدى	بسيو وه مي كيريدو	Buenas noches, Buenos días

العربي	طريقة نطق	المقابل الاسباني
--------	-----------	------------------

صباحي مبني حار ، سدي	Buenas noches, senora
----------------------	-----------------------

بوسن بوشين ميورا

أنا سعيد بمعرفتك	Estoy contento de conocerte
------------------	-----------------------------

إستوي كونتتو ده كونوترته

كيف حالك ، يا غردسي ؟	Como estás, mi querida?
-----------------------	-------------------------

كومو ، ميسين ، مي كريد ؟

صحتي جيدة ، شكر	Mi salud está bien, gracias
-----------------	-----------------------------

مي سالود إستانبين جراتاس

أنا معذرة الصفة	Estoy mal
-----------------	-----------

استون مار

كيف حال عائلته ؟	Como va la familia?
------------------	---------------------

كومو ، لا فاميبا ؟

جيدة ، شكر	Bien, gracias
------------	---------------

بين جراتاس

بى لته	Hasta la vista
--------	----------------

ستا لا ستا

٢ - اعداد	2-Las excusas
-----------	---------------

٢ - لاس سكوماس

سعد	Perdone
-----	---------

ر د ر

اعدد ، لا استصع ليه	¿Cuánto te pague el taxi?
---------------------	---------------------------

برودواما نو بوينو كيدار مه

اعتذر ، لقد تأخرت	Disculpe, estoy en retraso
-------------------	----------------------------

ديسكولدامه ، استوي ، ر ر ر ر ر

العربي	طريقة التطق	المقابل الاسمي
--------	-------------	----------------

اعتذر، لا أستطيع السهر هذا المآء

Perdone, no puedo velar esta tarde

بردونه نو بويدو بيلار إستا تارده

اعتذر عن عدم تمكني من ثلبيه طلبك

Perdon por no haber podido cumplirle su deseo

بردونه بوركه نو بويدو سبكه بيمشور

اعتذر عن عدم حصوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

بردونه بوركه نوته بويدو بنير آيئر

Perdone porque se ha molestado

اعتذر عن ارعاجي لك

بردونه بوركه تي إي موليتادو

No puedo

نو بويدو

لا أستطيع

3 El pesame

٣ - إل بيسامه

٣ - نعرة

Me mas sensible al pesame

أفدء لك حارتي الحى

مي ماس سيندو سسمة

Estoy muy triste por tu desgracia

عد حرت لمصيفت

إستوي موي تريسته بورنو ديسجراثيا

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Es un muy triste	سادي موي ريسه	ان حزين جدا
Calme se	كالمي سه	هذي بهسث
Que desgracia!	كه ديسجرائيا!	ب حصة!
Las felicitaciones	لا - لاس فيليسيثيون	لا - لتهنة
Felices fiestas	فليشيس فيستا	اهنث بهد سعيد
Felicitation por tu curacion		اهنث بالشفاء
	فليسيثيون بورتو كوراثيون	
Felicitation para tu suegro		اهنث ساجد
	فيبيثيون باراتو سوتو	
Felicitation para tu victoria en el juego		اهنث بفور بالمبارة
	فيبيثيون بارا تو ييكتوريا ان ايل حويجو	
Feliz cumpleaños!		عيد ميلاد سعيد!
	فليث كوميلانيوس	
Felicidades	فيلشد دكس	افضل لتهني!
Enhorabuena	مروك! (على ولادة طفل أو رواج البيع)	مروك! (على ولادة طفل أو رواج البيع)
	انوزابرينا!	

العربي	طريقة نطق	المقابل لاسامي
٥ - شكر	٥ - خرائياس	5-Gracias
شكراً	جرائياس	Gracias
مكبر سرور	كو - موشو غوسه	Con mucho gusto
شكرٌ محبت		Gracias por tu ayuda
	غرائياس بور تو ييجادا	
شكرٌ على هديت		Gracias por tu regalo
	جرائياس بور نوريجالو	
شكرٌ على عسات بي		Gracias por haberme ayudado
	غرائياس بور ابرمه كويدادو	
انت لطيف جداً		Tu eres muy amable
	تو ايريس موي امايله	
٦ - الوداع	٦ - آديوس	6-Adios
إلى انقاء	امد لا سينا	hasta la vista
إلى امد	آب ماسا	Hasta mañana
أسف، بعد لحظات		Perdón, estuve un ratito
	مردونه، استوي إن ريتراسو	
أشكرك على هذه الزيارة		Gracias por esta visita
	جرائياس باوا إستا ييسينا	

العربي	طريقه اسطق	المقابل الاساسي
--------	------------	-----------------

يحب أن أذهب دوستو بهر I should

هل يستطيع بقاءه عدياً؟ Nos podemos encontrar mañana

نوس بوموس نكو - م - ميار ؟

سطيني فيلاً اصبر معي ونو Espera un poco

مى سار ؟ x tanto puedo verle

كواندو بويدو بيرله؟

سلة سميه نوحاس نوتشى Buenas noches

٧ - عدم التصديق و لشت 7-Increibilidad y duda

٧ - اينكر بيالينا في دودا

كلاً نو No

أبدأ نونكا Nunca

لا اصدق نوكرىو No creo

لا أستطيع نو بويدو No puedo

لا أريد نو كيرو No quiero

ربما كئاس Quizas

هذا محسن م - م - ميه Es imposible

لا اظن نو كيريو No creo

الجهات

العربي	صريقه لطف	المقابل الاسامي
شرق	نُصْب	Este
غرب	أُويْسَه	Oeste
شمال	بُورِتَه	Norte
شمال شرقي	بُورِتَه - سَه	Norte Este
شمال غربي	بُورِتَه - أُويْسَه	Norte Oeste
الجنوب	مُور	Sar
جنوب شرقي	مُور - نُصْب	Sar Este
الجنوب الغربي	مُور - أُويْسَه	Sar Oeste

الأهل والأقارب

المقايير الاسمي	طريقة اطق	لعربي
Padre	پادرء	أب
Hijo	ايح	بن
Sobrin	سوبرن	بن الاء
Sobrina	سوبرنا	بن لاء
Hija	يحا	ابنة
Prima	برما	ابنة لخال
Prima	برما	بنة لعم
Hermano	أرمانو	أخ
Tia	تيا	خاله
Marido-Esposo	مارينو - إسبورو	زوج
Canada	كويادا	مراء لاء

العربي	صربية لفظي	لتمثيل الاسامي
عم	تيو	Tio
عمة	تيا	Tia
الوالدان	پادرس	Padres
أخت	إرماتا	Hermana
أم	مادره	Madre
صهر	پارنو	Yerno
جد	أبوآلا	Abuela
حفيد	نيو	Nieto
حفيدة	نيا	Nieta
حمأة	سواكرا	Suegra
حمو	سويغرو	Suegro
حال	تيو	Tio

الطبيعة

المقابل الاسباني	ضربه النطق	العربي
Tierra	أ	أرض
Mar	م	بحر
Lago	لاكو	بحيرة
Estanque	أستك	لمستقع
Montaña	مونت	جبل
Isla	املا	جزيرة
Piedra	بيدرا	حجر
Temperatura	تيمپراتورا	حرارة
Golfo	غولفو	خليج
Arena	أرينا	رمل
Viento	فينتو	ريح
Litoral	ليتورال	صاحل
Nube	نوبه	سحابة

العربي	طريقة انطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	سييرا	Sierra
سماء	سيلا	Cielo
سهل	سيلا	Llanura
شاطئ	پلايا	Playa
شعاع	رايو	Rayo
شمس	سول	Sol
صحراء	ديسيerto	Desierto
صحرة	روكا	Roca
صباح	نيبلا	Niebla
صفا	اورتا	Orilla
طقس	تيempo	Tiempo
طوفان	ديفلو	Deluvio
غابة	بوسكه	Bosque
غبار	پولفو	Polvo
قمم	سيما	Cima
قمر	لونا	Luna
قناة	كانال	Canal
ماء	اغوا	Agua

العربي	عبرية اسطر	لغات لاساسي
مناح	كليمًا	Clima
نجم	مانتيال	Mannatal
نجم	امشرايا	Estrella
نهر	ريو	Rio
هواء	ايره	Aire
وادي	بته	Valle

المعادن

المقابل الاسباني	طريقة الطهي	العربي
Diamante	ديمانته	ألماس
Platino	پلاينو	پلاٹینم (ذهب مصق)
Hierro	هيريرو	حديد
Oro	وررو	ذهب
Plomo	پلومو	رصاص
Zinc	زنك	زنك (نوبل)
Plata	پلاتا	فضة
Acero	اسيرو	فولاذ

أدوات الزينة

المقابل الاسباني	تعريفه	عربي
Rojos de labios	أحمر شفاه	أحمر شفاه
Jabon	صابون	صابون
Tinte	صبغة	صبغة شعر
Perfume	عطر	عطر
Cepillo de zapatos	فرشاة أحذية	فرشاة أحذية
Cepillo	فرشاة	فرشاة
Cepillo de vestidos	فرشاة ملابس	فرشاة ملابس
Cepillo de afeitar	فرشاة حلاقة	فرشاة حلاقة
Cepillo de dientes	فرشاة أسنان	فرشاة أسنان
Crema de afeitar	كريم حلاقة	كريم حلاقة
Crema de labios	كريم شفاه	كريم شفاه
Puñal	سيف	سيف

المقابل الاسباني	طريقة النطق	لعمري
Colonia	كولونيا	كولونيا
Dentifrico	دانتيفريكو	دانتيفريكو
Tijeras	تيجاراسن	تيجراس

في العمر

El Edad

العربي	طريقه اسطق	المقابل الاسباني
صغير	بيير	Niño
صغيرة	بسا	Niña
صبي	موشيتو	Muchacho
شابة	جوراب	Joven
عجوز	باجو	Viejo
عجوزة	باجا	Vieja
أعزب	صه بارو	Soltero
عزبة	سول	Soltera
مزوج	كاسدو	Casado
مزوجة	كاسا	Casada
عن	بيودو	Viudo

العربي	طرملة اسطق	لمقدس الاماسي
أرملة	يودا	Viuda
ما عمره؟	ي اذ به سامي؟	Quanto he velho?
عمره ثلاثون سنة	سبعون سنة	Charente e cinco

الحيوانات والطيور

المقابل الاسباني	اسمته بالعربي	العربي
Conejo	سارح	سب
Léon	لامور	أسد
Pato	بط	بقر
Vaca	ك	بقرة
Ruiseñor	توساحو	سب
Zorro	نور	ثعلب
Toro	بور	ثور
Cabrato	كابرسمه	حمار
Rata	ر	حمار
Camello	كاملو	حمار
Insecto	سبانو	حشرة
Caballo	كابلو	حصان
Ast	اسو	حصان

العربي	طريقه نشر	الحقابل الاسباني
حمامه	پالوما	Paloma
حسيل	كوردرو	Cordero
حنه	سارپينته	Serpiente
حيوان	انما	Anima
حسبر	كوشينو	Cochino
دب	وسو	Oso
دجاجه	كاتب	Gallina
دك	كاتو	Gatto
دب	لوبي	Lobo
دبة	موسكا	Mosca
سلحفاه	تورتوگا	Tortuga
سمكة	پش	Pez
صبع	لينا	Hiena
صفاءه	رانا	Rana
مختبر	پاجارو	Pajaro
طووس	پايو ريل	Pavo real
عجل	تيرنرو	Ternero

المقابل الاسباني	طريقة اسطقس	معربي
Cabra	كابر	عبره
Gracia	كازرا	عمر
Cuervo	كوبو	عرب
Raton	راون	فأ
Mariposa	ماربوسا	عمرشة
Yegua	يغوا	فرس
Fufante	فانتو	فيل
Mono	مونو	فرد
Perro	پارو	كلب
Abeja	آبجا	نحلة
Aguila	اگوا	نسر
Tigre	تگرو	نمر
Hormiga	هورمگا	نملة
Gato	گاتو	هر
Gata	گاتا	هره
Oca	وکی	وز

في مكتب السفريات

العربي	تعريفة لفظي	مقابل الاسباني
--------	-------------	----------------

أريد السفر إلى	كـ و نـ حـ ر	Quiero viajar a
----------------	--------------	-----------------

هل يمكن شراء بطاقة؟		Se puede comprar un billete?
---------------------	--	------------------------------

سأجده كومبر ر اون نس؟

أين مكتب الاستعلامات؟		Dónde es el despacho de informaciones.
-----------------------	--	--

دؤند است ر ديشور ثفورماتونس؟

ما ثمن البطاقة العادية؟		¿Cuánto vale un billete normal?
-------------------------	--	---------------------------------

كوانتوبالا اون بيتا نورمال؟

ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟

		¿Cuánto vale un billete de primera clase?
--	--	---

كوانتو لاون نس د بريمير كلاس؟

أريد بطاقة ذهاب فقط		Quiero un billete de ida solamente.
---------------------	--	-------------------------------------

ثيارو اون بيتا ذا إيدا سولامنتا

_____ به نی _____ به نی _____ به نی

El pasaporte está listo. چور ايسر جاهر

آل پسيورته آمثالنتو

_____ مڊا سيم ٻڌو

ڪا مائاسينا ماسن؟

_____ مڻي مائاسينا ماسن؟

ڪواندو نيانا آل پيڏاو؟

El mas barata لا حصي ۾

Cuando puedo viajar? مڻي ٻيڻڪي آل ايسر؟

ڪواندو پوڏو پياخار؟

Hay otro vuelo? هن يوحد وحنه آخري؟

آئي اوئرو پوڏو؟

_____ ڪهه اسٽيج ۽ صوبو ۽ ايسر؟

ڪومو پوڏو پاڪاز آل ايارو پوارتو؟

_____ مڻي لور ۽ ٻي ٻيڻڪي ۽ ايسر؟

ڪا پاسو پوڏو پيڏو؟

_____ مڻي سٽيج ۽ صوبو؟

ڪواندو ڊاڻباڪ آل آئيون؟

المقابل الأسباني	طريقة النطق	العربي
------------------	-------------	--------

--	--	--

--	--	--

--	--	--

Muchas gracias	معكاسي جزييل	شكر 'لكم
----------------	--------------	----------

Adios	أديوس	إلى اللقاء
-------	-------	------------

في المطار

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسمي
أعطني جواز سفر	داده سو پاسپورت	dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟	دي دونده بينه اومته؟	«De donde viene usted»
هذا كل ما معي	Esó es todo que tengo	
ربنا حقاقي	كم سبب ان ارفع شي كتع برندا؟	Pesa más mal
كم سبب ان ارفع شي كتع برندا؟	«¿Cuánto debo pagar por el peso excesivo?»	
أين مكتب الاستعلامات؟	كو سو شيو سحر بور ان پره اميسو؟	
	دوده است ان سبب شيو ده پهور مانوس؟	«¿Dónde está el despacho de informaciones?»

العربي	طريقة النقل	لغات الاساسي
--------	-------------	--------------

موظف جمرك	أدوانيرو	Aduanero
-----------	----------	----------

بمجرد انتهاء جاري في من

بمجرد انتهاء جاري في من

بمجرد انتهاء جاري في من

بمجرد انتهاء جاري في من

إل بويلو سال كون وتراسو

بمجرد انتهاء جاري في من

كوبيا أنولار مي ديزيا

بمجرد انتهاء جاري في من

كيسارا دكونير مار إل بويلو

بمجرد انتهاء جاري في من

كوادو دميغا إل آيون؟

بمجرد انتهاء جاري في من

كوادو آتريثا إل آيون؟

بمجرد انتهاء جاري في من

امبليا دو ده ميكوريدا جيزال

المعربي	اسم الله تعالى	المقابل الاساسي
---------	----------------	-----------------

كم من الله من حيث لم يحسب

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

| | | |
|----|-------|-----------|
| هو | الدين | Identidad |
|----|-------|-----------|

السفر بالطائرة

نعمي طريقة حقن مجلس الاسمي

أين مكتب السفرات الجوية؟

مكتب السفرات الجوية في مطار

مطار مطار مطار مطار مطار

أريد أن أحجز لتيكيت من مطار مطار مطار مطار مطار

كيرو ويسيرار اون بوستو نور ال يياحه

أريد أن أحجز لتيكيت من مطار مطار مطار مطار مطار

كواترو كويستا ال ميلته ده يياحه آ. . . ؟

مطار مطار مطار مطار مطار مطار

اس ليحو ال آيروبرنو ده لا ثيوداد؟

أريد أن أحجز لي تذكري سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كيرو مه ويسيرار دوس بيلتس ده يياحه

سیدیں لاسدی

طینتہ نظر

لعربی

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

کوانڈو ال ایون ڈیسیج

مفتی محمد رفیع الدین

کوانڈو ایجاریموس آ

فی آیتہ مدنی سہط فی طریقنا

مفتی محمد رفیع الدین

کوانڈو ال ایون ڈیسیج

مفتی محمد رفیع الدین

اس پروپیڈو قومار

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

| العربي | عبرته شفق | لمقابل لاسي |
|--------|-----------|-------------|
|--------|-----------|-------------|

هو سلكي - ع - شعبي

Puede cambiar el viento

بويديو كاميار مي بويستو؟

هن مطلع ان فتح نافده؟

Puede abrir la ventana?

بويديو آيرير لا بتانا؟

هذه المرة الأولى لي أظرفها في نحو

Es la primera vez en que viajo en avión

اس لا بريمبراست ان كه ساجو ان آسول

كم يسع علو سفائره عن الارض الان؟

«Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora»

كو سول ايرير اس اتودو لا تير آور؟

Hace calma hoy

نه كلمه وحي

نحو هاديء اليوم

Azafata

أفاناتا

المضيفة

في الجمرك

| العربي | طريقة الخط | لمقابل الاسامي |
|---------------------------|----------------------------|----------------|
| اين امعتث؟ | «Donde esta su equipaje?» | |
| | دونه استاسو اكياته؟ | |
| هل هذه احقيه ت؟ | «Esa maleta es la suya» | |
| | ايسا ماليتا اس لا سويّا؟ | |
| فتح هذه بحقيه من فضلك | Abre esa maleta por favor | |
| كبر سدا ردا ر شتي | آبره ايسا ماليتا بور قابور | |
| | Con mucho gusto señor | |
| | كون موثشو غوستو سيور | |
| هل معك شي يبيع عليه حديد؟ | «¿Hay algo a la venta?» | |
| | نبه آلجو آ ديكلا رار؟ | |
| لا شيء يبيع عليه حديد | Nada se vende | |

I encargo cosas prohibidas

ہر معصومہ + معصومہ؟

تہ آجونا کوسہ بروییدا؟

No, señor

نہ، سینیور

لا، یا سینی

هل تريد أن تفحص لي حقيني؟

¿Quieres hacer la inspección de mi maleta?

کیہ نہ لا ایسیکنہ دہ می ماسا؟

Debo abrir todo

هل يجب ان افتح كل شيء؟

دیو آیریر تودو؟

Todo esto es para mi uso personal

کڑ ہدا لاستعمدی شخصیتی

تودو استہ اس یارا می اوسو برسونال

My maleta estuvo inspeccionada

جسمی حین ششہ

می مالیٹا استویہ اینسپیکٹیونادا

He aser todo de prisa

مہ فعیلت، سچا، سچا

بور فابورہ دیودارمہ بریسا

¿Certo debe?

نہ سچا ہونی چاہیے؟

ہ سچا سچا سچا؟

نمبري طريقة الطي شناسنامي

هده لاسمه لا تحصى Est-ce un passeport ?

ايتا ماليتا نو مه برتبه

اين يفحصون جوارات العمر؟

'Dónde se inspeccionan los pasaportes ?

ده دده سه اسيكثيرات نوم پاسپورس؟

Este es mi pasaporte

هده هو جودي

استه اس مي پاسپورته

السفر بالقطار

المعربي طريقه سفر
المصري أسئلة أساسية

(1) ¿Cómo viajar en tren?

بداية السفر بالقطار

كيترو يباحار ا. تريس

¿Dónde está la estación?

المحطة

دولمه است لا استاثيرون؟

أين تبدأ مع بديك؟
¿Dónde es la ventanilla de compra?

دولمه است لا استاثيرون؟
دولمه است لا استاثيرون؟

¿Dame un billete de ida y vuelta

أعطني تذكرة ذهاب وإياب

دامه أون بيلته ده ايدا ثي بويلتا

أعطني تذكرة ذهاب وإياب

دولمه استا ال ديسايشو ده ديبوسيتوس؟

أين تضع الودائع؟
¿Dónde se depositan las maletas?

دولمه استا لا سالا ده إسيبر؟

| العربي | طريقة النطق | النص الأساسي |
|--------|-------------|--------------|
|--------|-------------|--------------|

هل نحن قريبون من المحطة؟
في أي ساعة نصل إلى محطة...؟

En que hora llegaremos a la estación

ان كنت أورا يجاري موسى أ لا استأثبون...
ساعة موقفت على الساعة؟

سأنتظر تايريموس أن لا...
في أي محطة يجب علي أن أغادر القطار؟

كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟
كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟

كم بقي من الوقت للوصول إلى...؟
Cuanto tiempo necesita para llegar a...

كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟
كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟

كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟
كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟

كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟
كم من الوقت يحتاج للوصول إلى...؟

سمندل لاسمدي

ص ٨٨٨

لعرسي

من فصلت ساعدي على حمل الحقائق

٨١

مه ابودا بور عابور بارا ييبار لاسم عالياتس

El equipaje

أل اكياحه

الأمثعة

السفر بالباخرة

الاسم: _____ رقم التذاكر: _____ رقم: _____

الاسم: _____ رقم التذاكر: _____ رقم: _____

كَيِّرُو يَبَاخَرُ أَنْ يَوَكَّهُ

أبْنِ مَرْكَرْ مَكْتَبْ شَرَكَةِ السَّفَرِيَّاتِ الْمَحَرَّرَةِ

Quiero estar de vacaciones en un barco

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسية إلى

Quiero ir de vacaciones en un barco

كَيِّرُو أَوْنِ يَلِيْتَهُ هَهْ أَيْدَا تِي بَرِيكْ

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسية إلى

كُونَدُو بَارْتَهُ أَلْ يَوَكَّهُ؟

أَرْجُوْكَ أَنْ تَعْطِيَنِي تَذْكِرَةً فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى

Quiero estar de vacaciones en un barco

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسية إلى

| المصري | تعريف النطق | المقابل لاساسي |
|--------|-------------|----------------|
|--------|-------------|----------------|

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

ريتراسيرا ال بوكه؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

بودوموس باحار ال كوتنسه؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

ان كوال ديا يجازة ال بوكه...؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

كوال ديا يجازة ال بوكه...؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السعر؟

El precio de la comida está incluido en la tarifa del viaje?

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

أريد غرفة لشخص واحد

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل توجد سينما في الباخرة؟ هل توجد سينما في الباخرة؟

أي أول ثيه ان ال بوكه؟

السفر بالسيارة (في التاكسي)

العربي: صديقة بطلو سمدل لاسبي

بين: سيد بطة سي ' De la casa de la casa

دوبله استال تترود ده لوس كوتشيس؟

الاسم ده دكمي 'سرور نور كوتشه ' (Calle de la casa)

بد بدجات بي بحت ' (Calle de la casa)

كيرو اير آل موسيو

كم جزء ساسي بي ' (Calle de la casa)

لو ساسي ساسي (كوتشه)

هي سكتا بعد ' من سجاد ده دي ' (Calle de la casa)

ده هي سجاد ' (Calle de la casa)

كوال اس لا ديمانشيا؟

استقبل لاسمعي

طرفة اصص

لعربي

كم يلزم من الوقت للوصول إلى...؟

Cuanto tiempo necesita para llegar

كوانتو تيمو نيشميتا مارا ينجار آ.

Esperame un poquito

استطرمي قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

احت أن اتعرف على معالم المدينة

Q u a n t o t i e m p o n e c e s i t a p a r a l l e g a r

كيرو كونوتر لوس مونومنتوس ده لا ثوداد

دلي على الأماكن الأثرية في المدينة

Q u a n t o t i e m p o n e c e s i t a p a r a l l e g a r

كوانتو تيمو نيشميتا مارا ينجار آ.

Esperame un poquito

استطرمي قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

No es mucho

ليس كثير

أليس كثير؟!

كوانتو تيمو نيشميتا مارا ينجار آ.

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لو كه مارك إل كوتادور

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | العربي |
|---|--|--------------------|
| Quédese con la vuelta | كُدْسْ كُوْنْ لَا بُوَيْتَا | احتفظ بالقي |
| Tengo mucha prisa | تَعُو مُونْشَا بِرْبِرَا | أنا مستعجل |
| ¿Está lejos? | إِسْتَا لِيْخُوْسْ | هل المكان بعيد؟ |
| Paro aquí por favor | بَارِهْ أَكِي بُوْرْ فَاوُورْ | قف هنا من فضلك |
| Llévame hacia la derecha | لِيَاْمِهْ أَتْيَا لَا دِرِتْشَا | اتجه بي إلى اليمين |
| Llévame hacia la izquierda | لِيَاْمِهْ أَتْيَا لَا إِشْكِيْرْدَا | اتجه بي إلى الشمال |
| Llévame al hotel | لِيَاْمِهْ آلْ أُوْتِيْلْ | حدي إلى الفندق |
| ¿Puede venir mañana al hotel a las nueve? | يُيَاْمِهْ لِيَاْمِهْ أُوْتِيْلْ لِيَاْمِهْ نُوْوَ | هل تستطيع أن تأتي |
| Me ha gustado tu compañía | مِهْ أَجُوْمْتَادُو تُو كُوْمَاْيَا | إنني أحببت مرافقتك |

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | المعربي |
|------------------------|------------------------|---------------|
| I res en verdad amable | ايريس إن بيرفاد أمابله | إنك حقاً لطيف |
| Muchas gracias | موتشاس جراثياس | شكراً لك |

استئجار غرفة

العمري تفرقة سقو تعديل لاسي

أنا صاحب غرفة في هذا فندق صغير

Quisiera alquilar una habitación en un hotel pequeño en el centro de trabajo

كسرو حلالر ءه شيبان دن اول ساجا تركيدده مي ئده ءه تردحو

من بدت عده راجحه ؟ (Tengo una habitación a alquilar)

تسه اونا ايتانيون ا الكبلار ؟

دو بدن ساجا ءه شيبان ؟ (¿Cuántas habitaciones?)

كوانتو كويستا آل ميس ؟

من ساجا آل دفع سده ؟ (¿Cuánto pague por la habitación?)

ديو باجار كون اثشيانيون ؟

مير من ساجا مسمي ؟ (¿Cuál es el precio por noche?)

كواندو بويذر ترانسپورتار مي [كياحه ؟

| | | |
|------|------------|-------|
| اسمى | كۆرسەتقىچى | ئىمزا |
|------|------------|-------|

| | | |
|---------|-------|-------|
| رەق. ن. | ت. س. | ي. ك. |
|---------|-------|-------|

ئەياچۇڭ كادا قىن دە مېنى

| | | |
|-------|------------|-------|
| ئىمزا | كۆرسەتقىچى | ئىمزا |
|-------|------------|-------|

| | | |
|------------|--------------|--------|
| De acuerdo | دە ئاڭلىرىدۇ | تەكلىپ |
|------------|--------------|--------|

| | | |
|----------|---------|-------|
| Corredor | كۆزىدۇر | مەمۇر |
|----------|---------|-------|

في الفندق

| العربي | طريقة النطق | معادل الأساسي |
|---------------|---------------|---------------|
| أريد حجز غرفة | أريد حجز غرفة | أريد حجز غرفة |

أي أون اوتل شيركامو؟

Quiero un hotel limpio شيركامو أريد حجز غرفة

Quiero un hotel limpio أريد حجز غرفة

كيرو أون اوتل ليمبو

De primera clase ذه بريشرا كلاسه أريد حجز غرفة

De segunda clase ذه سيغوندا كلاسه أريد حجز غرفة

هل عندكم غرفة سرير واحد؟

¿Tener una habitación con una sola cama?

نيس أوننا آيتانيون كون أوننا سولا كاما؟

أود أن أحجز غرفة سرير مزدوج

Quiero reservar una habitación doble

كيريما روبرمار أوننا استاسيون دويمه

| العربي | طريقة النقل | المصطلح الأساسي |
|-----------|-------------|-----------------|
| مفرق واحد | إنديفيدوال | individual |
| مع حمام | كون باثو | Con bath |
| مع دش | كون دوشا | Con ducha |
| مفرق | مفرق | individual |
| مع حمام | مع حمام | Con bath |
| مع دش | مع دش | Con ducha |

كون أوما كاما سوليتوريا بارا أون با

مع حمام

كيسيراموس دوسو آينا ثيونس كومتيراس

مع دش

كيرو أوتا إيثاثيون كه ده آل مار

مع دش

ريسيرة مه إستا سستا

مع دش

دامه لا يانه ده لا آيثاثيون

مع دش

كواتو كومستا لا آيثاثيون بور ديا

اميرى تفرقة لى لى لى

Quiero permanecer una semana

2. *De la détermination des termes*

«A qué hora se cierra el hotel?»

آئیے اور اس سے شیرا ال اوٹل؟

()

1997年 月 日

تکوال اس سو مو میرو ۵۳ نیلیو میر؟

1. Identify the subject and predicate of each sentence.

دامه نور فتنور اوتما اوترا کوبیرتا

$$f(x) = \frac{1}{x^2} \quad \text{for } x \in \mathbb{R} \setminus \{0\}$$

کامیہ مہ امتا توالیا

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

دسبرتامہ یور فابور آ لاس مپہ

¡Traigame el desayuno a las ocho **مقدمي** **سجود** **مقدمي** **مقدمي**

1. The first part of the paper is devoted to the study of the asymptotic behavior of the solutions of the system (1) as $t \rightarrow \infty$. It is shown that the solutions of the system (1) tend to zero as $t \rightarrow \infty$ if and only if the matrix A is Hurwitz.

Preclari del hute

Un coin

| المقابل الاسباني | فهرست لغوي | ايم جي |
|------------------|------------|---------|
| Una manta | پوشيدنه | پوشيدنه |
| Agua escha | سور | سور |
| Incomodo | دردمنده | دردمنده |
| Comodo | سولگه | سولگه |

في المطعم

| مصري | عربية | اسباني |
|---------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| مرحباً | أولاً | Hola |
| مرحباً ، هل تعرفه ؟ | كامليرو ، كيف أنت ؟ | ¿Hola, pero qué es la lección? |
| | كامليرو ، كه أي باراديسايوار ؟ | |
| نات | كيرو كاكاو | Quiero cacao |
| تاي | ته | Té |
| قهوة حبيبة | كافه كون لينته | Café con leche |
| شعشع | روس روس روس روس | Queso, y aceitunas negras |
| حبوب | كيوه في ايتوناس فيجراس | |
| نات | بان فريكو | Pan fresco |

امريكي عربيه سعوديه لسان الاسدي

ربذه ومرتبى Manicita y mermelada

ماشىكا تي ميرمىلادا

عندي شاي مع Tea with milk

دامه اول ياسو ده اجوا

عندي لاجه قهوه مع Tea with sugar

دامه ال ميو

يا صحتك سامي عندك Thank you very much

كوان اس ال بلاتو دل ديا اكي؟

بعد صلاه مك مسير After the prayer

كيرو اوتا ميسا كون دوس سيمان

هن هذه قطره من محبه This is a drop of love

استا ميسا استا رويريادا؟

بصحتك! سالود! Salud!

كم صحتك عني ال ربيع How are you in spring?

كوانتو ديو باحار؟

حفظ الله God bless

كونسيربا لا مونيدا

| المقابل الاسباني | طريقة الطبخ | العربي |
|--------------------|-------------------|----------------|
| Gracias | شكرا | شكرا |
| Hasta la vista | حسب الامر | بسم الله |
| Utensilios | أونسييلوس | الأدوات |
| Una cuchara | كوب | ملعقة |
| Un tenedor | فك | شوك |
| Un cuchillo | كوتيل | سكين |
| Un pañuelo | مناشف | مخبر |
| Un plato | صحن | صحن |
| Las comidas | لاس كومداس | المأكول |
| Alcachofa | كاشوي | أصلي شوي |
| Berenjena | بجرينا | بجرينا |
| Crusantes | كروسانت | كروسان |
| Patata hervida | باتاتا أيريدا | بطاطا مبرودة |
| Patata cocida | باتاتا كوتيدا | بطاطا مشوية |
| Patata frita | باتاتا فريتان | بطاطا مقوية |
| Una varilla | أوبا باريليا | عصا |

| العربي | اسمها البصري | المقابل الاسباني |
|--------|--------------|------------------|
|--------|--------------|------------------|

| | | |
|-----------|-----------|---------------|
| بيض مسلوق | بيجو كوكو | Huevos fritos |
|-----------|-----------|---------------|

| | | |
|----|------|-------|
| جب | مسمو | Quesu |
|----|------|-------|

| | | |
|------|-----|-------|
| حليب | لبه | Leche |
|------|-----|-------|

| | | |
|-----|----------|----------|
| حمص | جاربانزو | Garbanzo |
|-----|----------|----------|

| | | |
|-----|-----|-----|
| خبز | بان | Pan |
|-----|-----|-----|

| | | |
|--------------|---------------|-----------------|
| دجاج مع الرز | بويو كون آروت | Pollo con arroz |
|--------------|---------------|-----------------|

| | | |
|-------------|----------------|-----------------|
| رز مع اللحم | آروت كون كارتة | Arroz con carne |
|-------------|----------------|-----------------|

| | | |
|-------------------|---------------------------|--|
| روستو عجم مع الرز | Asado de ovejas con arroz | |
|-------------------|---------------------------|--|

اسادو ده اوييخاس كون آروت

| | | |
|-----|-----|-------------|
| زبد | ميك | Mantequilla |
|-----|-----|-------------|

| | | |
|-----|-----|--------|
| زيت | لبه | Aceite |
|-----|-----|--------|

| | | |
|-------|-------|-----------|
| ليمون | ميسون | Aceitanas |
|-------|-------|-----------|

| | | |
|-------|----------|----------|
| سردين | ساردنياس | Sardinas |
|-------|----------|----------|

| | | |
|------------|------------|--|
| مطبوخة زبد | مطبوخة زبد | |
|------------|------------|--|

| | | |
|------------|------------|--|
| مطبوخة خبز | مطبوخة خبز | |
|------------|------------|--|

| | | |
|-----------|------------|------------|
| معدت مشوي | بيت كوتيدو | Pez cocido |
|-----------|------------|------------|

| | | |
|----------|-----------|-----------|
| معدت مكي | بيت فريتو | Pez frito |
|----------|-----------|-----------|

| العربي | ضمیمہ مصر | المقابل الاسباني |
|------------|-----------------|--------------------|
| شوربہ حصہ | سوپا دہ وردا | Sopa de verdura |
| شوربہ دجاج | سوپا دہ بوس | Sopa de pollos |
| صنع حریف | شویٹ دہ کو دیرو | Chuleta de cordero |
| طلو | آبون | Aten |
| عخہ مصر | مورسا دہ اوینوس | Tortilla de huevos |
| فروح مشوي | پولویو کوئیدو | Polluelo cocido |
| فروح مقفی | پولویو فیسو | Polluelo frito |
| فسط | کول | Col |
| کوس | کی لائنس | Ca abacin |
| مس | شہ احریا | Leche agria |
| محم | کارہ | Carne |
| نورہ | جودا | Jad a |
| ملح | س | Sal |
| معدیات | معدہ لامر | Medulas |
| الحصر | اورنالیثا | Hortaliza |
| معدہ د | توماس | Tomates |

| العربي | ترجمة الحرف | المقابل الأممي |
|----------|-------------|----------------|
| بصل | بصل | Cebolla |
| فلفل حار | بصل حار | Perejil |
| فلفل | فلفل | Ajo |
| خس | خس | Lechuga |
| خيار | خيار | Pepino |
| فلفل حلو | فلفل حلو | Pimiento dulce |
| فجل | فجل | Rábano |
| مكسوف | مكسوف | Co |
| نعناع | نعناع | menta |
| الفاكهة | فرونتاس | Frutas |
| خضار | خضار | Papas |
| برتقال | برتقال | Naranja |
| خضار | خضار | Sandía |
| خضار | خضار | Melon |
| خضار | خضار | Dátiles |
| خضار | خضار | Manzana |
| خضار | خضار | Dátiles |

| المقابل الاسباني | اسمه نص | العربي |
|------------------|----------------|----------------|
| Uigo | شحم | س |
| Ciruela | ثمرة علة | خوخ |
| Melocoton | ملونج علة | درش |
| Granada | خربز | رمان |
| Uvas | علاء | نفس |
| Fresa | فريسا | فريز |
| Cereza | كبرت | كرز |
| Platano | بلاطو | موز |
| Mandarina | مندريتا | نارنگ آندز |
| Especia | إسپيشيا | التوابل |
| Especia | صبي | نهار |
| Mostaza | موزا | خربز |
| Vinagre | نصا | خل |
| Acete | زيت | زيت |
| Pimienta picante | نصا | فلفل حم |
| Comino | ثمرة | كمون |
| Sal | س | ملح |

أنواع أخرى من الماكل

| المعربي | صيغة الطق | المقابل الاسباني |
|-----------|-----------|------------------|
| لحم صن | براس | Peras |
| أرز | اروت | Arroz |
| أكل | جسوء كومي | Alimento, comida |
| باديجن | بيرنجينا | Perenjca |
| بسكويك | بسكوشوس | Biscochos |
| مصل | كسوتا | Cebolla |
| بطاطا | باتا | Patata |
| برتقال | نارنجا | Naranja |
| قطيع حمير | مردن | Sandia |
| قطيع أضخم | مونا | Melon |
| نقداء سر | پريجيل | Perejil |
| بيض | اييوس | Huevos |

| المقابل الأسباني | طريقة النطق | عربي |
|------------------|---------------|-----------|
| Huevos cocidos | اويوس كوئيدوس | بيض مسلوخ |
| Huevos fríos | اويوس فريوس | بيض مبرد |
| Manzana | مانشان | تفاحة |
| Higo | هيجو | عنب |
| Ajo | أجو | فلفل |
| Queso | كيسو | جبن |
| Nuez | نوز | جوز |
| Dulces | دولس | حلويات |
| Leche | لشيه | حليب |
| Carhanzo | كارهانزو | حمض |
| Pan | بان | خبز |
| Vinagre | فيناغري | خل |
| Cirucla | سيروكلا | حمض |
| Pepino | بيبينو | خيار |
| Allos | ألوس | فلفل |
| Melecotón | ميليكتون | نخلة |
| Granada | جرانادا | فواكه |

| المقابل الاسباني | مترجمة صوت | عربي |
|--------------------|---------------|-------|
| Mantequilla | زبد | زبد |
| Aceto | خل | خل |
| Aceitunas | زيتون | زيتون |
| Azucar | سكر | سكر |
| Ensalada | سلطة | سلطة |
| Zumaque de teneria | نورماله - سكر | صعاش |
| Peces | شباب | صفت |
| Manteca | دهن | دهن |
| Le | زبد | شباب |
| Remolacha | رجولاش | شمندر |
| Comida | كمامد | طعام |
| Tortilla | تورتيللا | عجوة |
| Lentejas | لنتيجا | عدس |
| Miel | محل | عسل |
| Uvas | عنب | عنب |
| Judias | جوديا | فصول |
| Frutas | فروتاس | فاكهة |

| العربي | طريقة تقطيع | المستعمل لاسم |
|-----------|-------------|-------------------------|
| فجل | ر | Rabano |
| فراخ | ب و د | Polluelo |
| فراخ مشوي | ب و د و ش | Polluelo cocido |
| فراخ مقلي | ب و د و ش | Polluelo frito |
| فرب | و | Fresa |
| فستق حبي | ب و د و ش | Pistacho alepino |
| فول | ب و د | Habas |
| قهوه | ك | Cafe |
| كباب | | Carne de ascuas (Kebab) |

ك ب د ه آسكواس (كباب)

| | | |
|----------|-----------|---------------------|
| ك | ر | Rigado |
| س | ب و د | Cereza |
| د و ب | ك و د و ش | Ca abacin |
| ب | ب و د و ش | Leche agria, yogurt |
| س | ب و د و ش | Leche agria |
| حجم | ك | Carné |
| حجم مسوي | ك ب و د | Carne cocida |

| المقابل الاسباني | فهرسته مصطلحات | العربي |
|------------------|----------------|----------|
| Carne asada | لحم مشوي | لحم مشوي |
| Entrón | لحم | لحم |
| Agua | ماء | ماء |
| Mermelada | مرب | مرب |
| A baricoque | كوبه | مشمش |
| Longaniza | لحاح | مخفق |
| Sal | ملح | ملح |
| Col | كرفس | مشقوف |
| Plátano | فيل | موز |
| Menta | منها | عصا |
| Margarina | زبد | زبد |

الشراب

| العربي | طريقة الخط | المقابل الاسباني |
|------------|------------|-------------------|
| حليب | لبنة | Leche |
| شاي | شاي | Té |
| شرب | شرب | Beber |
| عصير | عصير - شاي | Jugo, zumo |
| عصير فاكهة | عصير فاكهة | Jugo de manzana |
| عصير خوخ | عصير خوخ | Jugo de zanahoria |
| عصير ليمون | عصير ليمون | Jugo de limón |
| قهوة | قهوة | Café |
| كاكاو | كاكاو | Cacao |
| يوس | يوس | Yogurt |
| ليموناد | ليموناد | Limonada |

| لغوي | صوتیہ صوت | سمعی لاسی |
|----------------------|------------|------------------|
| ماء | آجوا | Agua |
| ماء معدیة | آجوا میرال | Agua mineral |
| مردہ (بیسی - مشن -) | | Rafaela S. C. P. |

ریفریمکو (بیسی - مشن آب)

المرض

| لعمري | طريقة النطق | لعمري الاساسي |
|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| دكتور! بني أشكو أما في رأسي | | Doctor! Tengo dolor a la cabeza |
| | دوكتور سجو دولو ألا كاش | |
| حوري مرتفعة | سجو ديرة | Tengo fiebre |
| معدتي يؤلمني | | Tengo dolor al estómago |
| | تنجو دولو آل استوماجو | |
| أنا مصاب بالرشح | سجو ون سترادو | Tengo un resfriado |
| هل من نصو بي أن أذهب إلى مستشفى؟ | | Necesito ir al hospital |
| | نسبو اير آل اومسيتال؟ | |
| عندي معص | سجو و سجو | Tengo un resaca |
| بي شمس سادة | سجو و سجو | Sereno |
| أرق | اينومنيو | Insomnio |
| إسهال | دياريا | Diarrea |

| العربي | صمدية بطق | استعمال لاسمى |
|--------------------------|-----------------|---------------------------|
| ألم | دولور | Dolor |
| التهاب الحنجرة | لا سنجيه | Laringite |
| إمساك | تسرينيمسو | Estreñimiento |
| خرفاء عام | ديكباشوب حمرل | Decaimacion general |
| تعب (إرهاق) | فاتيكيا | Fatiga |
| سقم | اناميو | Envenenamiento |
| زكام (رشح) | كاتارو | Catarro |
| سعال | توس | Tos |
| صدع (ألم في الرأس) | دوبو ده كيث | Dolor de cabeza |
| صيق نفس | | Dificultad de respiracion |
| ديفيوكولنا ده ريبيراثيون | | |
| نحمة | منشور | Hinchazon |
| نوبة حصى | كويزيس ده جرابا | Crisis de grava |
| نوبة مل | كويزيس ده آرينا | Crisis de arena |

في عيادة الطبيب

| المشاكل الاساسي | طريقة نصي | لهربي |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Buenos días Doctor | | صباح الخير يا دكتور |
| | بوينوس دياس، دوكتور | |
| No es bien en mi salud, no está buena | | سمعتي ليست جيدة |
| | نو استوي بين (مي سالود تو اس بونا) | |
| No puede respirar bien | | لا أستطيع تنفس جيداً |
| | نو بويندو ريسيراو بين | |
| Se le dan de sacramento | | هي أشعر بالحرق وعدم |
| | سيتو اونا ديكليانيون خفرال | |
| Capote me lo | أحمر وني ريسيرادو | أن مصاب بالرشح |
| No me da poder mi mano | | لا أستطيع أن أحرك يدي |
| | نو بويندو موير مي مانو | |

امر می کمر بنه لا لاسما می

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

یہی ہے اصرار آل اومہ؟

... ..

کثیر و آثیر اوں اخامین خُزّال

آل انجمن اعلیٰ مدرسہ اسلامیہ دارالعلوم دیوبند

شعر و صبر همیشه لا نورمیا Siento la nausea

No tengo apetito para comer بِسْمِ اللَّهِ رَبِّهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أين بإمكانني أن أجد هذا الدواء؟

[79] **Predicamentum** est **metaphysicum**

دەستە بۆيۈدۈ ئاتار ئاستۇ مېدىكاستو

المجلس الأعلى للدراسات والبحوث

١٩٦٠

ۛ ڊيڙو آٿر؟

المجلس الأعلى للدراسات والبحوث في جامعة القاهرة

بامه مه اړن مېديكو اسټاليتا

ہر سبب حد درجہ (۱)

منجو کہ تو مار می تعبیراتو؟

| | | |
|--------|-----------|----------------|
| العربي | عربية مصر | المصطلح الاسمي |
|--------|-----------|----------------|

هل تعودى منذ ولادتك ؟

نبتستيتو أونا راديو جرافيا؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

فدسي سقي

بومد مدي مدسة

Foraque m m h a

اشعر دسة

مد بومد كي

Mu d e t a

ر مضا د د مكي

S a a b e c

سوي ديانتيكو

ر حامي

سود م شاد

S e y e t a z a d

فد مدي هم

Mu g e n a p e

مي غروبو سانمب س

عند طبيب الأسنان

ألمعدي لأسناني أحتاجه سنان أحتاجه سنان

أحتاجه سنان أحتاجه سنان أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان أحتاجه سنان أحتاجه سنان

أحتاجه سنان أحتاجه سنان أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان أحتاجه سنان أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان

أحتاجه سنان أحتاجه سنان أحتاجه سنان

| نمبری | طریقہ امتحان | امتیاز (لاستھی) |
|-------|--------------|-----------------|
|-------|--------------|-----------------|

ہر سوال پر (10) حصہ ہے

بویڈو کو میر ہیں؟

میں علاج کے درمیان میں

کوانڈو ابراہ لا کلینیکا بور لا مایانا؟

میں خود ہی جانے

کوانڈو بویڈو آلا کلینیکا؟

میں نے عقل

Inyeccion anestetica ہسکتوں ہسکت

Inflamacion ہلاکت

Anti-inflamatorio ہے ہلاکت

أعضاء الجسم

| المقابل الانجليزي | صرفه لفظي | عربي |
|-------------------|-----------|-------|
| Oreja | أر س | ذن |
| Muelas | مورياس | سن |
| Dedos | ديدوس | صابع |
| Muelas | مورياس | صم من |
| Uñas | وناس | أظفر |
| Intestinos | انستينوس | أمعاء |
| Nariz | ناريز | أنف |
| Estomago | استوماجو | معدة |
| Fronte | فرون | جبهة |
| Párpados | باربادوس | جفن |
| Piel | بي | جلد |
| Cejas | سجاس | جفون |

| العربي | فردية مستقر | المقابل الاسباني |
|--------|-------------|------------------|
| خند | مخالب | Mejillas |
| دم | سبحرة | Sangre |
| سوط | ذراع | Brazos |
| فم | فم | Batulla |
| ساق | فم | Pulmónes |
| رأس | كفت | Cabeza |
| ساق | ساق | Pierna |
| شعر | مخالب | Bigotes |
| شعر | ساق | Pelo |
| شفة | فم | Labio |
| صدر | ساق | Pecho |
| ظهر | ساق | Espalda |
| عظم | فم | Hueso |
| عنق | ساق | Cuello |
| عين | فم | Ojos |
| فخذ | ساق | Muslos |
| فم | فم | Boca |

| المقابل الاسباني | حرفته سطر | العربي |
|------------------|-----------|--------|
| Pies | ب | قدم |
| Corazon | ب | قلب |
| Atgado | ب | سعد |
| Hombros | ب | كاهل |
| Riñon | ب | كلى |
| Carne | ب | لحم |
| Barba | ب | لحية |
| Lengua | ب | لسان |
| Intestino | ب | شعيرة |
| Medula | ب | مخ |
| Cara | ب | وجه |
| Mano | ب | يد |

في الصيدلية

العربي: درجة: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

أي أوتو فارماتيا ثيركانا؟

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

دائمة أوتو كاخا ده اميريناس

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

الصيدلاني: _____
الصيدلاني: _____

كوال اس سو مودو ده آبلينكانيون؟

| العربي | طريقة تلفظ | الكتابة لاساني |
|--------|------------|----------------|
|--------|------------|----------------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |

نبي اوان ميديكامنتو ميدانير؟

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

— كوسولتار اوان ميدنكو؟

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

ك... أنا مريض... أنا لا أريد

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

مه شسرو اوان اوسپتال؟

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

| | | |
|----------|----------|----------|
| أنا مريض | أنا مريض | أنا مريض |
|----------|----------|----------|

عند بائع الأحذية

| عربي | صيغة الجمع | الاسم الاسمي |
|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| أريد حذاءً أسوداً | Quiero zapatos negros | أريد حذاءً أسوداً |
| أريد حذاءً ناعماً أحمر (راجع الألوان) | Quiero zapatos de cuero rojo | أريد حذاءً ناعماً أحمر (راجع الألوان) |
| أريد حذاءً فضياً | Quiero zapatos plateados | أريد حذاءً فضياً |
| أريد حذاءً أصبغاً | Quiero zapatos amarillos | أريد حذاءً أصبغاً |
| أريد حذاءً أزرقاً | Quiero zapatos azules | أريد حذاءً أزرقاً |
| أريد حذاءً خضراً | Quiero zapatos verdes | أريد حذاءً خضراً |
| أريد حذاءً بيجاً | Quiero zapatos blancos | أريد حذاءً بيجاً |
| أريد حذاءً رمادياً | Quiero zapatos grises | أريد حذاءً رمادياً |
| أريد حذاءً أحمر | Quiero zapatos rojos | أريد حذاءً أحمر |
| أريد حذاءً أزرقاً | Quiero zapatos azules | أريد حذاءً أزرقاً |
| أريد حذاءً خضراً | Quiero zapatos verdes | أريد حذاءً خضراً |
| أريد حذاءً أصبغاً | Quiero zapatos amarillos | أريد حذاءً أصبغاً |
| أريد حذاءً فضياً | Quiero zapatos plateados | أريد حذاءً فضياً |
| أريد حذاءً أسوداً | Quiero zapatos negros | أريد حذاءً أسوداً |

| العربي | طريقة النطق | المقابل الاسباني |
|--------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| ما ثمن هذا الحذاء؟ | كوال اس ال ده | ¿Cuál es el precio de estos zapatos? |
| اريد حذاء أرخص | كوال اس ال ده | Quiero zapatos más baratos |
| حذاء | زاباتو | Zapatos |
| حذاء عالى | زاباتو دي تاقون ايلو | Zapatos de tacón alto |
| حذاء كعب مسطح | زاباتو دي تاقون باجو | Zapatos de tacón bajo |
| حذاء شتاء | زاباتو دي ايلڤيڤنو | Zapatos de invierno |
| حذاء صيفى | زاباتو دي ڤيرانو | Zapatos de Verano |
| شريط حذاء | لوردونى پارا زاباتو | Lcordones para zapatos |
| دش | كيبو دوسى پارا زاباتو | Cepillo de zapatos |

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | ايمري |
|------------------|-------------|------------|
| Punta estrecha | بـ نـ طـ ر | بـ نـ طـ ر |
| Punta ancha | بـ نـ طـ ر | بـ نـ طـ ر |

عند بائع التبغ

بصري حرسه سطر تمثيل لاسمى

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟

Por favor, ¿dónde puedo encontrar un vendedor de tabaco?

بور قابور، دونه بويدو أثار اون استانكو؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿Cuánto cuesta una caja de cigarrillos de este tipo?

سأشترى علبة سجائر من هذا النوع، من فضلك.

¿Quiero comprar una caja de cigarrillos de este tipo, por favor.

بندى عقيب

كيبو اون ميحور كاليداد

¿Puedo hallar aquí una caja. ?

هل أجد علبة

بويدو أثار أكي أوما كاجا

¿Puedo encontrar aquí una caja de tabaco?

هل أجد علبة سجائر

¿Dónde puedo encontrar un vendedor de tabaco?

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | العربي |
|------------------|-----------------|------------|
| Cigarillo | تيجاريو | سجارة |
| Cajetilla | كاجيتيلا | علبة سجارة |
| Caja de cigaros | كاجا ده سيجاروس | علبة سجارة |
| Caja de cigaros | كاجا ده تيجاروس | علبة سجارة |

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي العربية الفصحى

١. معاذير ممكن استخدمها Expressões Empregadas

اسير يونس اميليا داس

يدفد من شخص Quero falar com a senhora

كيرو أود تيجيدو ده ألبودون

ريد حساب من حساب Querem o preço do tecido

كيرو أون تيجيدو ده لانا

ريد حساب من الحذر Querem o preço do lã

كيرو أون تيجيدو ده لير

ريد حساب من الحذر Querem o preço do lã

سرو انا انا انا

بي هدا معاش من قصيد Mostre-me este tecido por favor

موسترامه امته تيجيدو بور فابور

عربی صدمه سخن

المقابل لاسمى

أريد قميصاً لونه... (راجع الألوان)

Qiero un lejido de color (V Colores)

كم متر؟

كوانتو اس ال برشيو دل مترو؟

«Cuantos metros necesitan para...»

كوانتوس متروس نيندا ان بارا...؟

ما شمس حد

كوال اس ال برشيو ده استه...؟

أريد لوناً آخر

Quiero otro color

كيرو تروس متروس ده استه نيجيدو

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que combine con este traje

صبره وان كى با كى ده كى كور ده كى كى

| بهرمي | تصريفه مضارع | لحقه من الاسامي |
|-------|--------------|-----------------|
|-------|--------------|-----------------|

٢ - أسماء ثياب

لوس نومبرس ده لوس بستيڤوس

| | | |
|------------|----------|---------------|
| Pantalón | بانتالون | بنطلون |
| Pijama | بيجاما | بيجاما |
| Falda | فالدا | فردو |
| Chaqueta | شاكيتا | جاكيت |
| Medias | ميدياس | خواب |
| Hilo | هيو | خيط |
| Corbata | كورباتا | عقده عنق |
| Botón | بوتون | |
| Cintura | سينتورا | حزام |
| Pañuelo | پانويو | شال |
| Cubierto | كوبيرتو | مدر شال |
| Sosten | سوسين | قائمة يده |
| Servilleta | سرفيليتا | لو اقده مائدة |
| Sombrero | سومبريرو | قبعه |

| العربي | طريقة النطق | المقابل الاسباني |
|--------|-------------|------------------|
|--------|-------------|------------------|

| | | |
|------------|--|----------------------|
| قبعة رجالي | | Sombrero para hombre |
|------------|--|----------------------|

سومبريرو پارا أومير

| | | |
|-------------|----------------|-------------------|
| قبعة نسائية | سومبريرو فميسو | Sombrero femenino |
|-------------|----------------|-------------------|

| | | |
|------------|----------------|---------------------|
| قبعة ولادة | سومبريرو ب سوس | Sombrero para niños |
|------------|----------------|---------------------|

| | | |
|------|--------|---------|
| قفاز | جوانتش | Guantes |
|------|--------|---------|

| | | |
|------|-----|------|
| قماش | تلا | Tela |
|------|-----|------|

| | | |
|------|--------|-------|
| قميص | كاميسا | Camis |
|------|--------|-------|

| | | |
|------|--------|----------|
| كتره | پولوفر | Pullover |
|------|--------|----------|

| | | |
|-------|---------------|-----------------|
| مديوه | بستودو د باسو | Vestido de baño |
|-------|---------------|-----------------|

| | | |
|-----|---------|---------|
| مشد | كورسيتو | Corseto |
|-----|---------|---------|

| | | |
|------|-----|------|
| معطف | كپا | Capa |
|------|-----|------|

| | | |
|-----|--------|---------|
| مقص | تيجراس | Tijeras |
|-----|--------|---------|

| | | |
|------|-------|--------|
| مشفه | توالا | Toalla |
|------|-------|--------|

| | | |
|-----|---------|---------|
| مسل | بانوئلو | Pánuelo |
|-----|---------|---------|

عند البقال

| العربي | طريقة لفظ | المقابل الاسباني |
|--------|-----------|------------------|
|--------|-----------|------------------|

صباح الخير Buenos dias بونوس دياس

هل عندك جبة مشوية؟ ¿Tiene queso de parmesan?

آييه كيوديه پارميسان؟

هل هي جيدة؟ ¿Es bueno? من بونو؟

هل عندك أخود من هذه البدة؟ Tiene natequilla negra de esta?

آييه ماتيكيليا ميخور ده استا؟

أعطني عبه سوداء Dame una negra de esta

دامه أونا كاخاده مارديناس

أعطني عبه سوداء Dame una negra de esta

دامه أونا كاخا ده آتون

عند بيع الجرائد والمجلات

| العربي | طريقة اللفظ | المقابل الاساسي |
|--------|-------------|-----------------|
|--------|-------------|-----------------|

من فضلك، اين 'أحد' هذا؟

«Por favor, ¿donde hay un vendedor de periódicos?»

توّر قابوره، دونله آي اون سد دور ده بریودیكوس؟

أريد صحيفة عربية Quiero un periódico árabe

کیرو اون بریودیكو آراه

هل هناك صحيفة أخرى؟ Hay un otro periódico

آي اون اوترو بریودیكو؟

ما ثمنها؟ کوسه کویسه؟ Cuanto cuesta

هل عندك 'مصحف' يا حه؟ El periódico es de ayer

ثمنه بریودیكوس ده آیر؟

أريد مجلة عربية Que otra revista árabe

کیرو اوتا ریستا آراه

| | | |
|------|------------|---------|
| اخرى | طريقه اخرى | العلماء |
|------|------------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| العلماء | العلماء | العلماء |
|---------|---------|---------|

عند بائع المجوهرات

| العربي | طريقة التصق | الصفات الأساسية |
|--------|-------------|-----------------|
|--------|-------------|-----------------|

من فضلك أريد أن أرى بعض المجوهرات؟

„Por favor, ¿cué puedo hallar un joyero?“

مور فابور، دويده بويده أيزر أول حويرو؟

أري، من فضلك، هدا حاتم Me haga ver, por favor, este anillo

مه > بير، مور فابور، إسته أنيو

هل تسمح أن أرى حاتم هذا؟ Per mí, ¿de verébe es...?

برميتة كه يو برويه استه؟

ماذا تقترح علي أن أشتري للهدايا؟

¿Qué me aconsejas para comprarle un regalo?

كه مه سا حاتم مه > مور فابور؟

ما أيس هدا؟ ¿Qué me aconsejas para comprarle un regalo?

| العربي | طريقة النطق | المقابل الاسباني |
|--------|-------------|------------------|
| خاتم | بانديلا | Pendiente |
| خاتم | سومو | Anillo |
| ذهب | اورو | Oro |
| سوار | براسيلا | Brazalete |
| صانع | ورفبرا | Orfebre |
| عاج | ايفوريو | Ivorio |
| عقد | كوبير | Codar |
| فضة | بلاطو | Plata |
| لؤلؤ | پرله | Perle |
| ماس | ديامانتي | Diamante |
| مخمس | باجا | Baga |

في المكتبة

| | | |
|--------|------------|------------------|
| العربي | طريقة سؤال | الأسئلة الاساسية |
|--------|------------|------------------|

هل يوجد كتاب في هذا القسم ؟

اي اوتو ليبرريا ان استا ثوداد؟

هل يوجد ؟ (دوبل) "Donde esta"

هل لديك كتب في هذا القسم ؟ "Tienen libros en lengua...?"

يسر لسرورن ان لتقوا

عصري في الكتاب في قسميت Dame este libro por favor

هذا هو الكتاب في هذا القسم

هل هذا هو الكتاب في هذا القسم ؟ "Es la ultima edicion?"

اس لا اوليتا ايدنيون؟

هل كتاب جديد طبع "¿Hay un libro nuevo?"

لا أدبشون ده امته ليرو اس حوتادبا

| لعمري | طريقة بصر | نمذین لامبانی |
|-------|-----------|---------------|
|-------|-----------|---------------|

لا تسمو معي يا محمد

سازان دل لیرو؟

من با من چه می کند

نیه اويا مايا ده لا ئیوداد؟

عصی نه بند نه

دانه اون جییا ده لا ئیوداد

نه قضیبه لاله

کیرو فانولاس بور نیوس

جاسه نه چه

کیرو کوتمرار اوتوس دیکشیوناریوس

أعطي عنه ولام منوه

دانه اويا کاخا ده لا ییش کولورادس

نه عت نه

کیرو اکل استورت

نه سف الحساب؟

،Canto es el desenhento?

کواتو اس ال دیسکویتو؟

کم الحساب؟

،Cuento es el cuento?

کراتو اس ال کوینو؟

أدوات القرطاسية

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | العربي |
|----------------------------|------------------------------------|---------------------|
| La tarjeta de felicitación | رَقَاة مَعْلُومَات | بطاقة تهنئة |
| | كَلِمَاتُ حُبٍّ وَفِيلِيْتَانِيُون | |
| El libro | إِل لِيْرُو | كتاب |
| Las pinturas de cera | | «قَلَامُ تَنْوِيْن» |
| | لَاس بَتُوْرَاس دِه تَسْمِيْرَا | |
| Los sobres | لُوس سُوْبَرِيْس | مَعْلُومَات |
| El cuaderno | إِل كُوَادِرْنُو | دَفْتر |
| El pegamento | إِل بَغَامَنْتُو | مِلْحَم |
| La revista | لَا رِيفِيْستَا | مَجَلَّة |
| El periódico | إِل پِريُودِيْكُو | صَحْفَة |

| العربي | طريقة التهجئة | المقابل الاصطلاحي |
|----------|---------------|-------------------|
| تلويين | لامن بتوراس | Las pinturas |
| ورقة | إل پاپل | El papel |
| قلم حبر | لا سوسر فو | El bazo escrito |
| مشبك | إل كليب | El clip |
| حبر | ل سوك بوناس | El sacapuntas |
| مسطرة | لا ريغلا | La regla |
| ممحاة | لا غوما | La goma |
| قلم رصاص | اون لاپيز | Un lapiz |
| قلم حبر | پن سوسر فو | Un bazo escrito |
| ورق مقص | پاپر بليک | Papel blanco |
| کاتب | اسکریٲور | Escritor |
| شاعر | پوٲتا | Poeta |
| مشبك | إل كليب | El clip |
| محر | لا سوسر فو | El sacapuntas |

| المقابل الاسباني | طريقة إمساك | العربي |
|------------------|-------------|--------|
| La regia | لا رجا | مستقيم |
| La goma | لا غوما | ممنوعة |

عند الخياط

| العربي | طريقة اللفظ | لمقاس الاساسي |
|--------|-------------|---------------|
|--------|-------------|---------------|

أريد أن تحضري لي قميصاً من قصب

Quiero que me cose un vestido por favor

كيروكي مه كومه اوي بستيدو بور فابور

أريد أن تحضري لي هذه ثياباً

Quiero acordar es e pantalón

كيرو آكورتار استه بانتالون

أريد أن تحضري لي ثياباً من هذا القماش

Quiero que me cose un vestido de este tejido

كيروكي مه كومه من قماش من هذا القماش

Quiero que me

me cose un vestido

كواندو سيرا لا يرويا؟

| | | |
|--------|--------------|----------------|
| العربي | تشریفہ، النص | استعمال الاسمي |
|--------|--------------|----------------|

| | |
|--------------|-------------------------|
| المنقبون منو | El pantalón es estrecho |
|--------------|-------------------------|

ال بانتالون اس اسریتشو

| | |
|--------------|--------------------|
| الحاکب و سعه | a baqueta es ancha |
|--------------|--------------------|

لا تشاکیتا اس آتشا

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| ایرد ان آی سکی فی جرء | Qu'en veme en el espejo |
|-----------------------|-------------------------|

کیرو برمه ان إل امییحو

| | | |
|---------------|------------|--------------------|
| کم علی ر رفیع | كوت دس سحر | Cuando dicho pagra |
| ابرة | آجوتخا | Aguja |
| بروفة | برویا | Prueba |
| بطانة | فورو | Forro |
| شوة | فالدا | Falda |
| جبة | بولیو | Bolsillo |
| حصص | پتورا | Cintura |
| خبط | سامتر | Sastre |

| العربي | طريقته يكتب | تتمثل الاسم |
|--------|-------------|-------------|
| حياضه | حياضه | Sastreria |
| حبله | حبله | Hilo |
| دبوس | دبوسه | Broche |
| ر | ر | Báton |
| متر | متر | Chaqueta |
| صدريه | صدريه | Sorreno |
| صوف | صوف | Lana |
| صيق | صيق | Estrecho |
| طول | طول | Longitud |
| صالح | صالح | Alto |
| ظهر | ظهر | Espalda |
| عرض | عرض | Anchura |
| قصير | قصير | Corto |

| المقابل الاسباني | طريقة تصوير | امعربي |
|------------------|-------------|-------------|
| Alignton | معدن | فقد |
| Tejido | مخيط و | فدس |
| Hombro | معدن | لثعب |
| Manga | مخيط | كُم |
| Color | كلمة | بلا |
| Revista de moda | مجلة للموضة | مجلة لارتاء |
| Especjo | مستحجب | مرآة |
| Capa | كلمة | مخيط |
| Fino | ثوب | ساعة |
| Tipo | نوع | نوع |
| Ancho | نوع | واسع |

التعارف

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | العربي |
|--------------------------|--------------------------|-------------|
| «¿Cómo te llamas?» | كومو ته ناماس؟ | ما اسمك؟ |
| Me llamo... | مه يامو | اسمي |
| «¿Cuántos años tienes?» | كوانتوس انوس تينيس؟ | ما عمرك؟ |
| «¿Dónde vives?» | دوند فيفس؟ | أين تسكن؟ |
| Todavía estoy estudiando | تودافيا إستوي إستودياندو | لا أكمل بعد |
| Trabajo | تراباجو | أعمل |
| Tengo hijos | تengo إينخوس | لدي أولاد |
| Estoy soltero | إستوي سولترو | أنا أعزب |

| لغري | د سده لغو | لغري (اسپاني) |
|------|-----------|---------------|
|------|-----------|---------------|

Estoy casado مې واده کړی زه

Disculpe ښه شکر مقصدي

Estoy aquí de vacaciones زه دلته د عېدي زه

استوي اکي ده باکائيوس

Estoy aquí de vacaciones زه دلته د عېدي زه

استوي اکي پور راتونس ده تراياحو

„Cual es su profesión?“ ما مهنت؟

کوال اس سو مروفيسون؟

„Cual es su profesión?“ که ساعه معلم مي ده؟

کواتاس اوراس تراياخا ان ال ديا؟

De cuando a cuando su trabajo? اير مکن عېت؟

دولده استا ال پويستو ده مونتراياحو؟

Trabaja de su profesión? هر آب مې مهنت؟

„Cual es su profesión?“

Yo soy tratante يو استوي برده ان راجر

Periodista برېد صحافي

| الجرمي | طريقة النقل | امكان لاسمي |
|--------|-------------|-------------|
|--------|-------------|-------------|

| | | |
|------|------------|------------|
| طالب | أستوديانته | Estudiante |
|------|------------|------------|

| | | |
|------|--------|--------|
| طبيب | ميديكو | Medico |
|------|--------|--------|

| | | |
|---------------|--|-------------------------|
| عامل في متبسة | | Empleado en una oficina |
|---------------|--|-------------------------|

اوبيريرو ان اونا هاريك

| | | |
|------|---------|---------|
| محام | آبوحادو | Abogado |
|------|---------|---------|

| | | |
|------|----------|----------|
| مدرس | بروفيسور | Profesor |
|------|----------|----------|

| | | |
|-------|-----------|-----------|
| مهندس | اينجينيرو | Ingeniero |
|-------|-----------|-----------|

| | | |
|--------------|--|--------------------------|
| موظف في شركة | | Empleado en una sociedad |
|--------------|--|--------------------------|

ميليادو ان اونا سوثيداد

| | | |
|-------------------|--|-----------------------|
| أنتها لاسه، ب حصه | | Señor a tres hermanas |
|-------------------|--|-----------------------|

سينوريته، تو ايريس ايرموسا

| | | |
|-----------|-----------|---------------|
| وجهت حمير | ب ك ب ك ب | Unos esclavos |
|-----------|-----------|---------------|

| | | |
|-------------|--|--------------|
| عسار ساجورس | | Los esclavos |
|-------------|--|--------------|

تو اوخوس سون بروخوس

| | | |
|--------------|--|--------------|
| لوك راجه جدر | | Los esclavos |
|--------------|--|--------------|

تو استانورا اس موي ايرموسا

| معجمي | صرفة مصدر | اسمئاع الاساسي |
|-------|-----------|----------------|
|-------|-----------|----------------|

اسم 'نور' (نور) (اسم 'نور' (نور))

دوده ته انکو تراره اوترا بيٽ؟

Elasla la vista

آستا لا بيٽا

إلى اللقاء

في الشارع

| العربي | صيغة تصق | استبدال لاسمي |
|--------|----------|---------------|
|--------|----------|---------------|

| | | |
|---------|---------|---------|
| صاح حمر | صاح حمر | صاح حمر |
|---------|---------|---------|

من قسنتا ايل صرح حد في حد ٩

Por favor, no se preocupe por el dinero.

٩

| | | |
|--------|---------|----------|
| من هنا | بور اكي | Por aquí |
|--------|---------|----------|

ارجوك ان ترافقي لاني غريب

Por favor, no se preocupe por el dinero.

٩

لدي عمل، ولكن سارسل شخصاً

Por favor, no se preocupe por el dinero.

٩

| العربي | طريقة النطق | سنتس لاساني |
|--------|-------------|-------------|
|--------|-------------|-------------|

میں نے تم کو ہار دیا ہے۔

مہ ماہور اکی۔۔۔؟

Nos hemos perdido

نقد نہما

موس [یموس] ہر دیدو

Donde estomas ahora?

ہاں کھن الآن؟

دولہ استاموس اورا؟

¿Dónde estás ahora?

ہاں سے کھن انا

کومو سہ یا ما استا کایہ؟

¿Cómo se llama usted?

ہاں محفہ سہ سی

¿Cómo se llama usted?

¿Cómo se llama usted?

سہ ما کئی سہ سی محفہ

کومو ہویدو یجار آ لا استائیون؟

¿Cómo se llama usted?

حتی ای ساعہ سہ سی

استا کہ اورا آکوحا سو سہ سی؟

¿Hay un museo en e

ہاں ہوحد محفہ فی ہا سہ سی

آی اون موسیو ان استا ئیوداد؟

| عربي | صربی سقو | المقابل لاسپاني |
|------|----------|-----------------|
|------|----------|-----------------|

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|

كۆمۈر بويىدۇ ئىتتار؟

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| مىنى مەسىھىيەتلىك | مىنى مەسىھىيەتلىك | مىنى مەسىھىيەتلىك |
|-------------------|-------------------|-------------------|

كۈندۈ تېرىمبا سو ئىراپاچو؟

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|

، حالا بويىدۇ ئىتتار ئىتتار

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|

| | | |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Me gusta tu compañía | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|

مە جۈستاتو كۈمبىيا

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Siento mucho la pérdida | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|

سو مورالېناد مە آ جۈستادو

| | | |
|------|-------------------------|-------------------------|
| Buen | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|------|-------------------------|-------------------------|

| | | |
|----------------|-------------------------|-------------------------|
| Muchas gracias | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي | بىلەن بىللە چىلىپ كەتەي |
|----------------|-------------------------|-------------------------|

في المصرف

| العربي | طريقة لفظ | المعنى الاسمي |
|----------------|-----------|--------------------|
| أين يوجد مصرف؟ | | Dónde hay un banco |

دولته أي أون بانكو؟

| | |
|---------------------|---------------------------------|
| أين يوجد مكتب مصرف؟ | Dónde hay un despacho de cambio |
|---------------------|---------------------------------|

دولته أي أون ديسباتشو ده كاميو؟

| | |
|-------------------|-----------------------|
| هل صرف لي حد شيك؟ | ¿Le cambio el cheque? |
|-------------------|-----------------------|

بويله كامياره استه تشيكه؟

ما مصرف صرف الدولار الأميركي؟

¿Cuál es el banco que cambia el dólar americano?

كه سواس لا كود ده كسم دن دوله ميريكو؟

| | |
|------------------|---------------------|
| أريد أن سحب درهم | Quiero sacar dinero |
|------------------|---------------------|

كيرو ساكار دينرو

| العربي | طريقة النطق | المقابل الاسباني |
|-----------|---------------------|----------------------|
| مكتب مدير | | Despacho de director |
| | ديساتشو ده ديريكثور | |
| فرع مصرف | سوكو ما ريسرو | Sección de Reservas |

في دائرة الشرطة

| | | |
|--------|------------|------------------|
| العربي | طريقه القص | المتبادل الاساسي |
|--------|------------|------------------|

من فضلك، أدني على مركز الشرطة

por favor desçam a escada para cá

بور فابور انمينامه لا خيفاتورا ده بولينيا

لقد اعتدى عليّ. من أجريتيدو... Me ha agredido.

سدت محبصي He perdido mi bolso

اه برديدو مي بولسو

أريد تقديم دعوة ضد مجهول

Q: era presentar un denuncia contra un desconocido

كس و برسيك هار ديتك كس و ورس دسكوبونيدو

لا بهم حد No voy a ninguno

نو اكوزو انيتجوبو

| المقابل الاسباني | صيغة صفت | لعمري |
|------------------|-----------------|-------------|
| Me ha robado | مه آ رويادو . . | لعمري سرقني |
| Un policia | پوليسيا | شرطي |
| Un guardia civil | أون غوارديا فيل | ش.س.ب |
| Un criminal | أون كريمينال | مجرم |
| Un ladrón | أون لادرون | سارق |

عند شباك التذاكر

| العربي | صيغة لفظي | المعادل لاسماني |
|--------|-----------|-----------------|
|--------|-----------|-----------------|

| | | |
|------------|------------|----------------------------------|
| مساء الخير | جويس - جيس | Buenas tardes |
| متى ستخرج | | ¿Cuándo empieza la presentación? |

كواندو اميتا لا بريستاثيون؟

هل تستطيع شراء تذكرة؟
¿Puedo comprar unos billetes?

بويدو كومبرار اونوس بيليتس؟

اعطني تذكرتين في الدرجة الأولى

Dame dos billetes de primera clase

دame دوس بيليتس ده بريميرا كلامه

| | | |
|------------|------------------|------------------|
| في يومه شه | ده سحره ده كلامه | De período clase |
|------------|------------------|------------------|

العربي ٥٠٠٠٠ ختمين لاصحابي

میں نے سبھی کو دیکھا

کواندو سے ٹیرمیا لا پرستانوں؟

هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟

¿Es permitido el fumar en el salon?

اس برمیپیدر ال قومار ان ال حالون؟

Gracias

جبرانیامس

شکراً

في السينما والمسرح

| العربي | طريقة النطق | استبدال لاسماني |
|---|-------------|----------------------------|
| ما كنت أذهب إلى السينما | | Ma t'as pas allé au cinéma |
| كثيره اير آل ثيه؟ | | |
| الفيلم | آل فيلم | El film |
| يا فيلم نعرهم لير عدد سينما | | Quel pel- liss-péenn |
| كه بليكو لاس بون؟ | | |
| ميو سين طرهم سينما | | Ya p'as bon au cinéma |
| أكه أورا إميثا إل فيلم؟ | | |
| من هو بقدر إل سينما | | Quel est le cinéma ? |
| يا من يلا سينما سينما سينما سينما سينما | | |

١٠٠

Figure 1. The effect of the concentration of the Cu^{2+} ions on the rate of the reaction of the Cu^{2+} ions with the H_2O_2 solution in the presence of the H_2O_2 solution. The concentration of the H_2O_2 solution was 0.01 mol/L, the concentration of the Cu^{2+} ions was 0.01 mol/L, and the concentration of the H_2O_2 solution was 0.01 mol/L.

[illegible]

هذه نسخة طبق الأصل من كتاب

آیستو است فیلم آخر؟

هو يعطى فيه أسبوع من (أولاد)

له جوته اشته نيو دی قيلم؟

من هو مؤيد عبد - حية

کوال امر ال اوتور ده استه دراما؟

می سدا چمر حید

کوانتو ایمپینا ال فراما؟

El programa es bueno

نہیں ہے۔

ال پروگراما اس مویو

For example, he has given a lot

بِقَدِّ اَعْمَارِي مَسْرُوحِيَه

مال دراما مع آجرستادو

| معربي | طريقة النص | المصدر الأساسي |
|-------|------------|----------------|
|-------|------------|----------------|

عن أبي عبد الله

أل فيلم نه آ جومتادو؟

هل عجت عمة؟

أل فيلم نه آ جومتادو؟

هل عجت عمة؟

له آ جومتادو أل دوا؟

الدعوات

| العربي | طريقة النقل | المقابل لاساسي |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------|
| هل تريد ان يتيارمه؟ | ، Quiere visitarme? | |
| كيره ييتارمه؟ | | |
| هل يتيارمني؟ | Venga a nuestra casa esta tarde | |
| سجا آ نويسترا كاسا استا تارده | | |
| هل تريد ان نقضي سهره معاً؟ | Quiere pasar la velada juntos? | |
| كيره باسار لا بيلادا خوتوس؟ | | |
| هل يديك عمل صريح بعد؟ | ¿Tiene trabajo nocturno? | |
| نيه قراياخو مانينا؟ | | |
| هل يديك عمل ليلي بعد؟ | | |
| هل يديك عمل ليلي بعد؟ | ¿Tiene trabajo nocturno? | |
| هل يديك عمل ليلي بعد؟ | | |

امريكي طوطه غده مخلص مخلص لاسدي

هه 'سطوع' هه'ت موده'ته' 'P... ..

بویندو برله اوترا ییث؟

امريکی آن تکه یو، مسروویس Deser que estaban a egres

دیسو که استاباد الیجرس

ادعوت ای حصو مسبرج Le invito a asistir al drama

له اینیتو آسیستیر ال دراما

ادعوت ای حصو، سیم Le invito a asistir al film

له اینیتو آسیستیر ال قیلم

ادعوت ای سورو، بعشاء معاً Le invito a cenar juntos

له اینیتو آژینار حوتومس

ادعوت ای السهر فی الملهی معاً

Le invito a salir en el lugar de recreación

له سسبو سلاز سار و حار ده رکه یو حوتومس

ایس شتک سکر؟ De de ...

دوتنه امنا لا بیتریا؟

اعطی بلامیس من قصصت De de ... eres por favor

دامه دوس بیلیش بور فابور

| له جي | تعارف ۽ تصور | شخصن ۽ لفظي |
|-------|--------------|-------------|
|-------|--------------|-------------|

De primera clase په پهرين ڪلاس ۾ من به چاهه ڏاڻي

De segunda clase په سڪون ڪلاس ۾ من به چاهه ڏاڻي

Quere bajar un taxi? ايريس ٿي ٻه ڦڦڦ معاً؟

ڪير و بايلو خونخوس؟

Cuando en pazara la presentacion مي سڀڌا لغو ٿي؟

ڪوانڊو اميٿارا لا پريستائون؟

أعطي برنامج التقديم من فضلك

Dame el programa de presentacion por favor

ڏاڻي به پهرين ڪلاس ۾ ڏاڻي به پهرين ڪلاس ۾ پهرين ڪلاس ۾

stabilizanta هل ڪٿي ڪٿي؟ هل ڪٿي ڪٿي؟

Preocupacion هل اسٽيبل ڪٿي؟ هل اسٽيبل ڪٿي؟

بوينو بيرته مائينار؟

Preocupacion هو سڀڌا ڏاڻي؟ هو سڀڌا ڏاڻي؟

ڪوانڊو تومن انڪوٽرايموس اونرا ميٿ؟

ڪو سڀڌا ڏاڻي؟ ڪو سڀڌا ڏاڻي؟

Opera اوپرا اوپرا

| العربي | دراسة لغوية | سؤال دراسي |
|-------------|-------------|--------------|
| الملهى | كامينو | Casino |
| السينما | ثينة | Cine |
| الفيلم | أل فيلم | El film |
| الشاشة | لا بانايا | La pantalla |
| لمخرج | لا بروده شو | El productor |
| دند الآ كسب | لا مايسترو | El maestro |
| المغني | أل كاتانتة | El cantante |
| عازف بيانو | إن بيانو | El pianista |

فى السهرة

العربي حريقه اسطو استبدال الاساسي

هل تستطيعين الشُّهرَ معي هذا الصَّاء؟

¿Puede velar conmigo esta tarde?

و نام و سال و کلاس و مدرسه

¿Cuándo pues?

کواتدو یوپی؟

٩٠٠

ما رجب هـ ثلث من فصبك؟

¿Cual es el número de la encuesta por favor?

که با سبب از دست دادن او در میان ما

ب. قلم سبز و قلم قرمز / ح. د. (۵۰)

48. $y = \frac{1}{2} \ln \left(\frac{1+x}{1-x} \right)$ for $-1 < x < 1$. $f'(x) = \frac{1}{1-x^2}$, $f''(x) = \frac{x}{1-x^2}$, $f'''(x) = \frac{1+x^2}{(1-x^2)^3}$.

[illegible]

هل تريدیں سیکھا ؟

| العربي | صيغة النطق | المقابل الاسباني |
|--------|------------|------------------|
|--------|------------|------------------|

| | |
|---------------------------|------------------|
| هو من بين هؤلاء يا شيخنا؟ | ¿Qué cosa es él? |
|---------------------------|------------------|

كثيره ٽينار آورا؟

| | | |
|------|---------|----------|
| متي؟ | ڪواندو؟ | ¿Quando? |
|------|---------|----------|

| | |
|---------------------|--------------------------|
| هن سمجھ ٿو ڪير معي؟ | ¿Permite hablar conmigo? |
|---------------------|--------------------------|

برميته ٻايلار ڪونميجو؟

| | |
|---------------------|-------------------------------|
| مي سٽيجي، ڪيٽ ٿاڻي؟ | ¿Cuándo puedo verte otra vez? |
|---------------------|-------------------------------|

ڪواندو بويڊو يرله اوترا ييت؟

| | |
|--------------------|----------------------|
| هل استصحب رهنڪ ڪن؟ | ¿Puedo verlo mañana? |
|--------------------|----------------------|

بويڊو يرله عليانا؟

| | |
|--------------|--------------------------------|
| هنه هديو ڪي؟ | ¿Esto es un regalo para usted? |
|--------------|--------------------------------|

آستو آسي اوڻ ويڃالو ٻارا اوڻه

| | |
|---------------------|-----------------------------------|
| شڪر، ڪيٽ معذرت معي؟ | ¿Gracias estaba usted disculpado? |
|---------------------|-----------------------------------|

جرائياس آستابا فيليٽ ڪوڻ اوڻه

| | |
|-------------------|--------------------------------|
| ڪيٽ سمجهه ڪري ٿو؟ | ¿Bueno, ¿puedes entender esto? |
|-------------------|--------------------------------|

بويناس نوٽشس، آستا مانينا

الرجبات والطبات

| المقابل الاسمي | طريقة الطق | المعربي |
|------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Quiero un vaso de agua | كبرو أون ياسو ده أجوا | أريد كوباً من الماء |
| Tengo sed | تجرو سيد | أنا عطشان |
| Tengo hambre | تجرو امرة | أنا جائع |
| Hable despacio por favor | الته ديسا سوا دوا | يكنم على مهن من فصلا |
| Le señalo un hotel | يسا سوا ال اهل | دي على فندق |
| Quiero visitar la exposición | كبرو ييتار لا انبوسيشون | أريد أن أوزر معرض |

| | | |
|-------|------------|-----------------|
| لعمري | صريحه اعظم | استقبال لاسلامي |
|-------|------------|-----------------|

عربي اردو جامعہ جامعہ

کیرو پیسٹار ال خاردین بویلیکو

ہاں ہونے میں خدمت

کیرہ اترمہ اون خانور؟

اردو عربی

اُتمتی ذل لو اسیرو

La espero

الزيارات

| عربي | طريقة نطق | امتنان (امسامي) |
|-------------------------|---|-------------------------|
| هل ترغب في كسرة بسكويت؟ | Q u e r e s t u q u e t e d a s q u e t e d a s | هل ترغب في كسرة بسكويت؟ |
| مضى مسرعاً | U n o q u e t e d a s q u e t e d a s | مضى مسرعاً |

كواندو كسرة ييتارنوس؟

| | | |
|--------------------|---|--------------------|
| لا بأس، نحن ننتظر. | N o e s t a n d o e s p e r a n d o u n o e s p e r a n d o | لا بأس، نحن ننتظر. |
|--------------------|---|--------------------|

نوريتاساء استاموس اسيراندو آ اوسته

| | | |
|-----------------|---|-----------------|
| اصطحاب صديق معك | A c o m p a ñ a n d o n o s t r o s a m i g o s | اصطحاب صديق معك |
|-----------------|---|-----------------|

أكومياني نويسترو أميجو...

| | | |
|--------------|-------------------------------------|--------------|
| معك حسن عذري | A g r a d o s p o r e s t a r a h i | معك حسن عذري |
|--------------|-------------------------------------|--------------|

• • •
بنجاء ستة من لاس ديم ديم

| | | |
|--------------|--------|---------------------|
| أهلاً وسهلاً | ييتندو | B i e n v e n i d o |
|--------------|--------|---------------------|

| العربي | طريقه ستن | مشتد الاسم |
|--------|-----------|------------|
|--------|-----------|------------|

| | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| ٢٠٢٠ | ٢٠٢١ | ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٤ | ٢٠٢٥ | ٢٠٢٦ | ٢٠٢٧ | ٢٠٢٨ | ٢٠٢٩ | ٢٠٣٠ |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

سالودوس آتودو ال مودو

Adiaa

آديوس

والقنكم السلامة

في النزهة

| المقابل الأسباني | طريقة النطق | العربي |
|------------------|-------------|--------|
|------------------|-------------|--------|

| | | |
|-----------------------|---------------------|-----------------|
| Me gusta mucho pasear | مه جوستا موخو پاسار | أحب كثيرا المشي |
|-----------------------|---------------------|-----------------|

مه جوستا موخو پاسار

Está en el parque

هناك في حديقة

إسترا ليره مانيانا؟

ما رأيك في أن تقوم بنزهة قصيرة؟

¿Le gusta hacer un pequeño paseo?

أليسو ليهو سوسو سبه

De pie

سيراً على الأقدام

En batel

في قارب

أنتظر على آثار المدينة

Me gusta mucho pasear por el centro de la ciudad

أحب كثيرا المشي في وسط المدينة

| | | |
|--------|------------|-----------------|
| العربي | صديقة الظم | المعتمد الاسامي |
|--------|------------|-----------------|

هل عتبر عودتي حبر ؟
 'He's ready to go'

بريفيره بولير آ كاسا

أترافني إلى حديقة الحيوانات؟

Quere a compa... ..

كثيره سمسات رمة آ حاد من ثور حركت ؟

منى يكون لمعد ؟
 'Cuando se acaba'

كواندو ميرو لا تيتا؟

Llamame por telefono

أتصل بي هتقيا

يامه مع بور تسعدنو

Venga conmigo

سبح كور معجو

تفصل معي

'Que día le conviene?'

في أي يوم يناسبك؟

كه دي به به سيه ؟

No olvide

نو أوليده

لا تنس

No retrase

نو ريتراسه

لا تتأخر

Ha hecho un pequeño paseo

قام بحوله قصيره

يتشو اون سكو سايو

Jardin publico

حاردين بوبسكو

حديقة عامه

| المقابل الاسباني | طريقة النطق | العربي |
|------------------|-----------------|--------------|
| Paseo de pescar | ناسيو ده بـكار | جولة صيد سمك |
| Caza de pajaros | كانا ده باچاروس | صيد الطيور |

في المقهى

| المعربي | طريقة النطق | المقابل الاساسي |
|---------|-------------|-----------------|
|---------|-------------|-----------------|

| | | |
|-----------------------|--|------------------------|
| تعال لندخل الى المقهى | | Venga a ir a cafeteria |
|-----------------------|--|------------------------|

بنجا آير ال كافيتريا

| | | |
|-------------------------|--|-----------------------------------|
| عارضون! 'عطف فحاني بهوء | | Camarero 'Danos dos tazas de ca e |
|-------------------------|--|-----------------------------------|

كاماريرو! دنوس دوس تازاس ده كاه

| | | |
|-----------------|--|--------------------------|
| اي مشروب عندكم؟ | | Que tienen como heh das? |
|-----------------|--|--------------------------|

كه تيس كومو سيدر؟

| | | |
|------------------------|--|------------------------|
| مدا! يحب ان تشرب عمره؟ | | Que quiere beber de e? |
|------------------------|--|------------------------|

ده بيه بيه بيه بيه

| | | |
|---------------|------------------|---------------------|
| هل عندك جريد؟ | سبه ان يريوديكو؟ | Tiene un periodico? |
|---------------|------------------|---------------------|

| | | |
|-----------------|--|-------------------------|
| 'عطفي عليه سحاه | | Dame un cafe / regateos |
|-----------------|--|-------------------------|

دامه اونا كاحا ده ثيجاريوس

• **Ouvre l'œil en échecs**

شماره ۱۰۰

۳۔ خو جاو ان اخیدریت؟

Quiero pagar

— 4 —

□ □

Quien pierde paga

أحمد بن محمد بن علي

مجلس القضاء الاعلى

¿Quién ha ganado?

(2 2 2)

(2) $\frac{1}{2}$

Este queso está reservado

اندره بھارہ بھارہ

استو یویمستو ایستا ریبی بادی

Onen p d: h u d o

١٠٠٠

کیر و اون دلاتو ده ایلادو

(1) $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_1$ if and only if $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_2$ and $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_3$.

4. اشیاء من صنع الإنسان

کہ استہ ہر سیکڑا اپر ہو گیا!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

$$L_0 = L - \frac{1}{\lambda} \left(\frac{\partial L}{\partial \theta} \right)$$

کیرو اون یاسو ده آجوا فریا

145307

• *pharm*

کے لئے

Encendedor

9. $\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2}$

لد جبه ۱، (خه)

| نوعی | نوع | نوع |
|-------------|-----|-----|
| Calculation | نوع | نوع |
| Calculation | نوع | نوع |
| Calculation | نوع | نوع |

في المنزل

| العربي | طريقه النطق | المقابل الاساسي |
|---------------|----------------|-----------------|
| آلة تسجيل | رَجِيسِر دَوْر | Registrador |
| أبواب | بَوْر دَس | Puertas |
| أثاث | مُؤَبَّه | Mueble |
| برِّد (ثلاجه) | رِيفْرِيجِريو | Refrigerio |
| تلفزيون | تِلِيفِزيون | Televisión |
| حمام | بَاسُو | Baño |
| خزانة | أَرْمَارو | Armarco |
| ذو | دَو | R. dio |
| سجادة | مُجَرِم | Alfonbra |
| سرير | كَمَا | Cama |
| سِكِّكْس | بَ شِشِيس | Cuchillos |

| العربي | عريمه، سطق | المقابل الاسباني |
|-----------|-----------------|------------------|
| شباب | ر د س | Ventanas |
| شر شمس | د ب د س | Cobiertas |
| شد د ب | ر ك و س | Estaciones |
| شوك ب | س د و س | Tenedores |
| صابون | ج د ب | Jabon |
| صحنون | ب ل ا ب م | Platos |
| طوية | م ب | Mesa |
| صخرة | م ا ر ه ب | Marmita |
| عرف | ن س ا ب و ب | Habitaciones |
| غرفة طعام | ك و م د و ر | Comedor |
| غرفة نوم | د و ر م س و ر ب | Dormitorio |
| فرش | ك م | Cama |
| فرن ب | و ب د ه ج م س | Horno de gas |
| فصح | ر ث | Taza |
| قاعة | ج د ب | Salon |
| كرسي | س ب | Silla |
| محاف | ك و م ر ب | Cobierlo |

| العربي | صوتة بطق | المقابل الاسباني |
|----------|-----------------|-------------------|
| ماء بارد | حار بارد | Agua fria |
| ماء حار | احمر بارد | Agua caliente |
| مدخل | بواب | Entrada |
| مرآة | مسطحة | Espejo |
| يد | يد | Perne |
| مطبخ | مطبخ | Cocina |
| مضغطة من | مد مسدود ذك كوه | Molinillo de cafe |
| مقلية | مطبخ | Sartén |
| مطبخ | مطبخ | Plancha |
| ملاعق | كوتشيس | Cuchillos |
| مشفط | بواب | Toalla |
| وسادة | كوتشيس | Cojín |

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي صرته سطر المفضل لاسماني

من فضلك، أين مكتب البريد؟

Post office is in the center of the city.

هل هو بعيد؟ ديدة اسمي دساش دو سوري؟

هل هو بعيد؟ أنس لحو؟ Es lejo?

أريد رسالة هذه رسالة خاصة بي

Quiero enviar esta carta por avion

كيرو انيار استا كارتا بور ايون

Quiero enviar esta carta por avion أريد انيار استا كارتا بور ايون

أريد انيار استا كارتا بور ايون

Quiero enviar esta carta por avion أريد انيار استا كارتا بور ايون

كيرو انيار اور تيلاجراما

استعمال الاحصائي

طريقة اسطر

لغربي

«Cuanto es el costo de la palabra»

.....

کوانتو اس ال کویستو ده لا بالابرا؟

Quiero enviar una en

.....

کیرو انیار اوما کارتا ریکومدا

Por favor, quiero telefonar a

..... من فضلك، أريد أن أتـ ..

پور فابور، کیرو تیلفونار آ ..

.....

.....

دوبده بویدو کومرار سیوس؟

«Como envío este paquete postal» كيف أرسل هذا الطرد البريدي

.....

کومو انیو استا پاکتیه پوسال؟

Con este pagar

.....

.....

Tome

تومة

تفصل

Honorario

انوفوراریو

أجرة

Costo del telegrama

.....

.....

Telegrama

تیلیگراما

برقية

Correo

کوریه

بريد

| العربي | صوتيه بضم | المقابل الاسباني |
|--------------|---------------|---------------------|
| بريد خاص | توريلا بريو | Correos de España |
| بطاقة بريدية | تارjeta بريدا | Tarjeta postal |
| تلفون بريدي | تلفونو بريدي | Telefono |
| خوالة بريدية | تشيكيه بوستال | Cheque postal |
| بريد | كارتا | Carta |
| بريد سريع | كارتا رابيدا | Carta rapida |
| بريد مقسم | بريد مقسم | Correos de España |
| صندوق بريدي | بريد كوريوس | Almacén de correos |
| صندوق | شيو | Sello |
| حزب | باكه | Paquete |
| طرف | مبارة | Sobre |
| عنوان | ديريكسيو | Dirección |
| محادثة | تلفونادا | Telefonada |
| مرسل | رسم | Remitente |
| مرسل إليه | بريدو | Destinatario |
| مكتب بريدي | ديپارتيو بريو | Despacho de correos |
| موقع البريد | كاريرو | Carriero |
| وزن البريد | بريدو (ك) | Peso de la carta |

في التجارة

| المقابل الاسباني | الاسم في اللغة | الاسم في اللغة |
|------------------|----------------|----------------|
| Bancarrota | فلسفة | فلسفة |
| Firma | فصل | فصل |
| Vendedor | مبيع | مبيع |
| Mercancia | ممتلكات | ممتلكات |
| Venta | بيع | بيع |
| Desague | تصريف | تصريف |
| Exportación | مصدر | مصدر |
| Tarifa | رسوم | رسوم |
| Pérdida | خسارة | خسارة |
| Tienda | متجر | متجر |
| Ganar | حساب | حساب |

| المقابل الاسباني | الكلمة المقابلة | العربي |
|------------------|-----------------|--------|
| Sueño | نوم | نوم |
| Compra | شراء | شراء |
| Sociedad | مجتمع | مجتمع |
| Socio | عضو | عضو |
| Préstamo | قرض | قرض |
| Comisión | عمولة | عمولة |
| Despacho | مكتب | مكتب |
| Tipo | نوع | نوع |
| Recibo | إيصال | إيصال |

في السوق

| العربي | طريقة النطق | بمقابل الاسمي |
|------------------|-------------------------|---------------------------|
| ما هذا؟ | 'ta es e' prece de este | كوال اس ال برشيو ده استه؟ |
| هر عبد؟ فصل منه؟ | 'une re m de este | نه ميخور ده استه؟ |
| عبد؟ حص منه؟ | 'une ma- hato que | تبه ماس ياراتو كه استه؟ |
| لب حاجة نه، شك | 'ne ne neces- plas as | نومه بنيسيتوه جواتاس |
| ايد مر ده صيف | 'Que- a esu npe | كيرو ده استه تيو |
| هد محبر | Esto me gusta | 'سته مه جوشتا |

| لغري | حرفۃ النطق | المقابل الاسباني |
|------|------------|------------------|
|------|------------|------------------|

| | |
|----------------|-------------------------|
| رسى هه من قصبت | Enseñeme este por favor |
|----------------|-------------------------|

سييمه استه بور هابور

| | |
|---------------------|----------------|
| هل مستقيم احرب هه ؟ | ¿ Es derecho ? |
|---------------------|----------------|

بويدو پرويار استه ؟

| | |
|--------------|------------------|
| حه ي ما قصبت | ¿ Puedo probar ? |
|--------------|------------------|

انبوليا مه استه بور هابور

| | | |
|-------|---------|----------|
| شكراً | Gracias | جراتيامس |
|-------|---------|----------|

الوقت

| المعنى الاسمي | طريقة النطق | التركي |
|---------------|-------------|--------|
|---------------|-------------|--------|

| | | |
|-----------------|-------|-------|
| كم ساعة من نهار | 12:00 | 12:00 |
|-----------------|-------|-------|

کہ اور اس (او سون) نور فابور؟

| | | |
|----------------------|-------|-------|
| نہا عاصم لا حسن عاصم | 12:00 | 12:00 |
|----------------------|-------|-------|

سون لاس دیت مینوس دت مینوتوس

ساعة ١٢ بعد منتصف ليل (صباح)

Es la una de medianoche (madrugada)

١٢:٠٠ بعد نصف ليل

| | | |
|-------|-------|-------|
| 12:00 | 12:00 | 12:00 |
|-------|-------|-------|

سون لا ساونشو نور لا نوٹہ

| | | |
|-------|-------|-------|
| 12:00 | 12:00 | 12:00 |
|-------|-------|-------|

اس میدیو دیا (سون لاس دوٹہ)

| | | |
|------------|------------|--------|
| اسمیں لاسی | اسم سے اسے | اسم سے |
|------------|------------|--------|

| | | |
|---------------------------|----|-----------------|
| Son las seis por la tarde | le | ساعت شش بعد عصر |
|---------------------------|----|-----------------|

سون لاس دوس بور لا تارده

| | | |
|---------------------------|----|-----------------|
| Son las seis por la tarde | le | ساعت شش بعد عصر |
|---------------------------|----|-----------------|

سون لاس سیس بور لا تارده

| | | |
|---------------------------|----|-----------------|
| Son las ocho por la noche | le | ساعت اٹھ بعد شب |
|---------------------------|----|-----------------|

سون لاس اونشو بور لا نوچه

| | | |
|-----------|-----------|---------|
| El minuto | ال مینوتو | الدقیقہ |
|-----------|-----------|---------|

| | | |
|------------|------------|---------|
| El segundo | ال سیگوندو | الثانیہ |
|------------|------------|---------|

| | | |
|-----------|-----------|------|
| Madrugada | مادرؤجادا | اشجر |
|-----------|-----------|------|

| | | |
|-----------|------------|-----|
| La mañana | لا مانیانا | صبح |
|-----------|------------|-----|

| | | |
|----------|----------|-------|
| Mediodia | میدیو دی | الظہر |
|----------|----------|-------|

| | | |
|---------------|----------------|---------|
| Por la mañana | بور لا مانیانا | قبل ظہر |
|---------------|----------------|---------|

| | | |
|--------------|--------------|---------|
| Por la tarde | بور لا تارده | بعد عصر |
|--------------|--------------|---------|

| | | |
|----------|----------|-----|
| La tarde | لا تارده | عصر |
|----------|----------|-----|

| | | |
|----------------|--------------|------------|
| Puesta del sol | پوستا دل سول | غروب آفتاب |
|----------------|--------------|------------|

| | | |
|----------|---------|----|
| La noche | لا نوچه | شب |
|----------|---------|----|

| | | |
|------|-----|-------|
| Ayer | ایر | دیروز |
|------|-----|-------|

| العبارات الاسامي | صورتها الخطية | عربي |
|--------------------|-------------------|------------------|
| Hoy | آوي | اليوم |
| Mañana | مانيانا | الغد |
| Hace una semana | أشهر ون سيمان | بعد اسبوع |
| Una semana despues | أشهر سيمان ديسوبس | بعد اسبوع |
| Un año | أون آنيو | سنة |
| Un mes | أون ميس | شهر |
| Por la mañana | بور لامبنا | صباحاً |
| Por la tarde | بور لا تارده | مساءً |
| Dentro de una hora | دسرو دة أون أور | بعد ساعة |
| Dentro de un rató | دسرو دة أون راتو | بعد قليل |
| Hace dos horas | أشهر دوس أور | بعد ساعتين |
| Pronto | برو سونو | على الفور |
| más tarde | ميس تارده | بعد ذلك |
| Lox antes posible | لوخ انترس بوسبل | في أقرب وقت ممكن |

الطقس

| العربي | طريقة النطق | المقابل الاسباني |
|------------------|---------------------|--------------------------|
| كيف حال الطقس؟ | كـومو استا ال تيمو؟ | ¿Como está el tiempo? |
| حسنا جميل | أته بوان فيمو | Hace buen tiempo |
| حسنا مشمس | أث سول | Hace sol |
| حسنا معتدل | إستا بويأ ندر | Está lloviendo |
| حسنا مبع | هـ هـ | Hay nieve |
| حسنا بارد | هـ هـ | Hace frío |
| الطقس حار | أته كالور | Hace calor |
| كم درجة الحرارة؟ | كـال دـرـا جـرـا هـ | ¿Cual es la temperatura? |

| | | |
|--------|-----------|---------------|
| تعريبي | طبعة الطق | لمدنل الاساسي |
|--------|-----------|---------------|

كيت سكتة فففس حد؟ Que te tapa la cabeza?

كه تيامبو ارا مانينا

با ء مر حفس حفس! Que dia teas a casa?

كه ديا ماسن بوينو

يا ء مر طعب راي؟ Que es hoy el dia?

كه تيامبو تان مالو!

هن احساح الى مطبه؟ Necesario paraguas?

بشستاره باراعواسن

الشمس ال سول El sol

الهواء ال آيره El aire

الثلج لا نية La nieve

المطر لا يوبيا La lluvia

العاصفة لاتيمنا La tempestad

الغيوم لاس نوبس Las nubes

جليد ال ايلو El hielo

في المتحف

| المقابل الأسباني | صمدية سطق | نمري |
|------------------|-----------|------|
|------------------|-----------|------|

Como abre el museo

متى يفتح المتحف؟

كواندو ابده ال موسيؤ؟

كيف يمكن لدخول في المتحف؟ (Como se puede entrar al museo)

كومو سه بويده أترار ال موسيؤ؟

Me intereso al arte

مه تشسو أرة

أنا اهتم بالفن

Estatuas

إستاتوس

نماثل

Iconos

أكون

أيقونات

Escultura

أسكولتارا

نحت

A qué hora se cierra

متى يغلق المتحف؟

آ كين إس أستا اوبرا؟

أيه عهده بعدد عمر هذ العمل؟ (A qué era se la obra está hecha)

آكه ايرامه ريموتا استا اوبرا؟

| المقابل الاسباني | عربيه ستيق | لعرسي |
|------------------|------------|--------------|
| Escultor | اسكولپور | مخاط |
| Artista | ارست | فان |
| Pintor | مسور | رشم |
| Arquitecto | اركتيكتو | مهندس معماري |

عند مزين الشعر

| المقدس الاسمي | طريقة لفظ | لعمري |
|---------------|-----------|-------|
|---------------|-----------|-------|

| | | |
|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Quero cortar mi pelo por favor | أريد أن تقص شعري من فضلك | كيرو كورتار مي بيلو بور فافور |
|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|

| | | |
|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Quiero afeitarme la barba por favor | أريد أن أحلق ذبني من فضلك | كيرو أفيتار مي باربا بور فافور |
|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|

| | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Quiero peinar mi pelo solo por favor | أريد أن أُمشط شعري فقط من فضلك | كيرو بينار مي بيلو سولو بور فافور |
|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|

| | | |
|---|---|----------------------------------|
| Prefero cortar mi pelo con el color negro y los colores | أريد أن أصبغ شعري باللون الأسود (أرجع لأولئك) | كيرو بيتار مي بلو سولو بور فافور |
|---|---|----------------------------------|

| | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| Quiero secar mi pelo con el secador | أريد أن أُمسك شعري بالمشبك (سك) | كيرو سكار مي بيلو بور فافور |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|

| العربي | صينية لتبر | لمنديل الاساسي |
|--------|------------|----------------|
|--------|------------|----------------|

أريد أن أصف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo de forma sencilla

كم و "رَحَلَا" مي سو ابرو ساميه

كم يحب عبي أن دوع؟ "Cuan o deho pagat?"

كوانتو دييو باجار؟

| | | |
|-----------|-----------|---------|
| Polvo | بولڤو | بودرة |
| Peinado | بينادو | تسريحة |
| Barbero | باربيرو | حلاق |
| Afeitarse | ايفيتارسه | حلق دوع |
| Bigotes | بيجوتيس | شاربان |
| Pelo | پلو | شعر |
| Hoja | اوجا | شعرة |
| Salon | سالون | صالون |
| Perfume | پرفيوم | عطر |
| Cepillo | سبيلو | فرشاة |
| Raya | رايا | و ق |
| Coloñia | كولونيا | كولونيا |

| المقابل الاسباني | طريقة اسطق | لعربي |
|------------------|-------------|--------------|
| Petate | سوط | منسلط |
| Pasta de afear | المسادة غمد | مفحور حة سوط |
| Tijeras | سحيم من | مقص |
| Teatla | تولا | مشعه |
| Navaja | ناباجا | موسى |

الرياضة

| العربي | صوفية البقيس | لمفاني لاسامي |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| من حكما ن ساس عه | من حكما ن ساس عه | من حكما ن ساس عه |
| دونده سه بويده خوغاز آل تيس؟ | دونده سه بويده خوغاز آل تيس؟ | دونده سه بويده خوغاز آل تيس؟ |
| يحب العولف | خوغاز عولف | Jugar al golf |
| يسبح | اير آ نادار | Ir a nadar |
| تركض | أثار فورتغ | Hacer footing |
| كم سم بكفنه ساسه | كم سم بكفنه ساسه | كم سم بكفنه ساسه |

کوانٹو گوسٹا بور آرر؟

المكان :
 التاريخ :
 الموضوع :
 المحاضر :
 الطالب :

| | | |
|--------|-----------|--------------|
| العربي | صربية سطر | المندى لاسبي |
|--------|-----------|--------------|

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Qué equipo de fútbol te gusta más?

كه إكيو ده فوتبول ته عومتا ماس

«هه هي روح براممه سي به ميه» «كاه ليهوت» «پروميه»

كه دهورنس براكيكاس؟

«ريده با مساحره ماسح» «كاه ليهوت» «پروميه»

كيريا الكيلار أونوس إسكياس

«هل شمن سحر عصي» «كاه ليهوت» «پروميه»

إل يريو إنكلوغني لاس بامتوتيس؟

«لديك خريطة سحر» «كاه ليهوت» «پروميه»

نيان أون مايا ده بيستاس

مشاكل وشكاوي

| العربي | عبرية | الاسم |
|--------|-------|-------|
|--------|-------|-------|

Me puede ver?

أيمكنك أن ترىني؟

מה פוידה איוודאר?

¿Qué pasa?

מה פאסא

ماذا يحصل؟

Quero saber como está o dia

אני רוצה לדעת מה היום

כירו אנלור כרוי אל إنكارغادو

Me he perdido

מה אפירדירו?

أنا تائه

He perdido el tren

فقدتني القطار

ا پرديرو انا تران

لقد فاتتني القطاره بسبب اضراب

He perdido el tren

אני פירדירט און איך וויל נישט קומען

| | | |
|--------|----------|--------------|
| العربي | طرسه سطق | نمقنن الاسدي |
|--------|----------|--------------|

| | |
|----------------|--------------|
| نعم صعب حقه بن | Leper of the |
|----------------|--------------|

! بودیدو إل موبدیرو

| | | |
|--------------|-----|----------|
| برکتو و شاسی | حیه | Leper of |
|--------------|-----|----------|

| | | |
|-------------|--------|---------|
| اذهب من هنا | باپاسی | Vāyase! |
|-------------|--------|---------|

Me han robado el bolso

نُفِيسَ رُفِيسَ حَمْسَه

مَهْ اَنْ رُوْمَادُوْ اِلْ بُولْسُوْ

Me han robado el coche

نُفِيسَ رُفِيسَ سَايْ

مَهْ رُوْمَادُوْ اِلْ كُوْتَشْه

الإشارات

| العربي | طريقه سقوط | للمضامين الاساسي |
|---------------|--------------|-------------------|
| مفتوح | أبورتو | Abierto |
| ممنوع السباحه | نره سديو ساس | Prohibido bañarse |
| ادفع | إمپوچار | Empujar |
| ممنوع مدحس | نره سده قوما | Prohibido fumar |
| مدخل | إنترادا | Entrada |
| تخريبات | رياحاس | Rebajas |
| ماء للشرب | اجوا يو ثابل | Agua potable |
| ساح | فشا | Fecha |
| تخريبات | لخريبات | Liquidacion |
| مدحس | كاسيه | Caliente |
| نره | نره | Frio |

| العربي | حرفه صوت | المقابل الاساسي |
|---------------|---------------|-------------------|
| مخرج | ماليذا | Salida |
| مصعد | اسنور | Ascensor |
| للإيجار | سَه الكِلا | Se alquila |
| سَعْلَامَة | سَه مَسْر | Saludos |
| للميدات | سِينوراس | Señoras |
| للرجال | كابايروس | Caballeros |
| معطل | نُو فونثيونَا | No funciona |
| للبيع | مَه پَنده | Se vende |
| لصندوق | كاخَا | Caja |
| معلق | ثرادُو | Cerrado |
| استحب | قيرار | Tirar |
| خاص | بريادُو | Privado |
| شاغر | ليْرَه | Libre |
| الميدات | داماس | Damas |
| ممنوع المرور | | Prohibido el paso |
| سَه صَوَا لِي | سَه صَوَا لِي | En el caso |

القاموس

| altura | ارتفاع | (1) | |
|--------------|--------------|----------------|-----------|
| arroz | أرز | hasta | حتى |
| cayor | أرسل | máquina | آلة |
| señal tierra | أرض | calculadora | آلة حاسبة |
| semana | أسبوع | ahora | الآن |
| alquilar | استأجر | así como | كذلك |
| descansar | استراح | sonreír | ابتسم |
| relajarse | استرخى | aguja | إبرة |
| poder | استطاع | hijo | ابن |
| eyenda | أستور | hija | ابنة |
| abajo | أسفل | acuerdo | اتفاق |
| esponja | إسفنج | muchos | كثير |
| recepción | استقبال | alquilar | استأجر |
| manera | أسلوب | aplazar | أجل |
| frenocall | إستوار الحبل | tonto | خبيث |
| dientes | أسنان | noticias | خبر |
| seña | أشارة | especialidad | تخصص |
| comprar | اشتري | último | آخر |
| recamar | اشتكى | administración | إدارة |
| dedo | إصبع | ahorrar | وفر |
| colisionar | اصطدم | permiso | إذن |
| auténtico | أصيل | llevar | أخذ |

| | | | |
|------------|---|--------|-------------|
| vender | ع | بيع | أبيع |
| balón | ب | كرة | كرة |
| espacio | م | فضاء | فضاء |
| mar | م | بحر | بحر |
| torre | م | برج | برج |
| refriado | ر | مبرد | مبرد |
| expansión | ع | توسع | توسع |
| piscina | م | مسبح | أقراط الأذن |
| programa | م | برنامج | د |
| señal | م | إشارة | م |
| vista | م | منظر | أ |
| lento | ل | بطيء | أى |
| lejos | ل | بعيد | سعة |
| nuevo | ن | جديد | م |
| (مت) | | متر | م |
| visa | م | تأشيرة | م |
| seguro | س | أمين | م |
| fecha | ف | تاريخ | م |
| seguir | س | متابعة | م |
| tabaco | ت | تبغ | أى |
| ahaja | أ | أهجا | ق |
| recordar | ر | تذكر | أى |
| billete | ب | تذكرة | م |
| traducir | ت | ترجم | (ب) |
| traducción | ت | ترجمة | أب |
| esqu | ع | مخطط | بارد |

universidad

جامعة

الجامعة

جامعة

fado

فادو

فادو

فادو

fixo

فكسو

فكسو

فكسو

queso

كيسو

كيسو

كيسو

personalidad

شخصية

شخصية

شخصية

abuelo

أبو

أبو

أبو

tiempo

تيمبو

تيمبو

تيمبو

remar

ريمار

ريمار

ريمار

serio

سيريو

سيريو

سيريو

herida

هيريديا

هيريديا

هيريديا

puede

بيدي

بيدي

بيدي

secur

سكوير

سكوير

سكوير

sentirse

سنتيرسي

سنتيرسي

سنتيرسي

rodo

روديو

روديو

روديو

bonito

بونيديو

بونيديو

بونيديو

a la

الا

الا

الا

paseporte

باسيپورتي

باسيپورتي

باسيپورتي

holgado

هولغادو

هولغادو

هولغادو

bueno

بوني

بوني

بوني

(ح)

aguda

اغيديا

اغيديا

اغيديا

accidente

اكيدينتي

اكيدينتي

اكيدينتي

etc

ايتي

ايتي

ايتي

ordenador, computador

اوردنادر

اوردنادر

اوردنادر

momentaneamente

مومنتاني

مومنتاني

مومنتاني

embarrassada

امبراسادا

امبراسادا

امبراسادا

ف

(ج)

| | | | |
|----------|--------------|---------------|------------|
| acera | رصيف | tienda | دكان |
| mojado | رجل | gula | ثليل |
| querer | رغب | lágrima | دمعة |
| pan | رغيف خبز | muñeca | دمية |
| bailar | رقص | mercado | دوار البحر |
| delgado | رقيق | pneumático | دولاب |
| arena | رمل | internacional | دولي |
| deporte | رياضة | (د) | |
| pluma | ريشة | mosca | دبابه |
| (ر) | | | د |
| esquina | زاوية | it | ذهب |
| boda | زاد | | زفاف |
| jengibre | زنج | | زنجبيل |
| Pier | زهرة | cola | ذيل |
| par | زوج | (و) | |
| visita | زياره | ver | رأى |
| aceite | زيت | olor | رائحة |
| (س) | | cañera | زأس |
| turista | سائح | descanso | راحة |
| cobrador | سائق التاكسي | radio | راديو |
| pregunta | سؤال | comiento | راض |
| ladrón | سارق | principal | رئيسي |
| reloj | ساعة | partir | رحل |
| re u | ساعة يد | viaje | رحلة |
| ayudar | ساعد | barato | رخيص ، جيد |

| عربي | عربي | عربي | عربي |
|-------------|------|------|------|
| cafe | قهوة | قهوة | قهوة |
| costa | ساحل | ساحل | ساحل |
| fe | يوم | يوم | يوم |
| filme | فيلم | فيلم | فيلم |
| hotel | فندق | فندق | فندق |
| persona | شخص | شخص | شخص |
| heber | شخص | شخص | شخص |
| explicar | شرح | شرح | شرح |
| compañia | شركة | شركة | شركة |
| rebunada | شركة | شركة | شركة |
| señor | سيد | سيد | سيد |
| pelo | شعر | شعر | شعر |
| navaja | سكين | سكين | سكين |
| apartamento | شقة | شقة | شقة |
| cascos | خوذة | خوذة | خوذة |
| over | شخص | شخص | شخص |
| ag | شخص | شخص | شخص |
| cer | شخص | شخص | شخص |
| apellido | شخص | شخص | شخص |
| alón | شخص | شخص | شخص |
| abón | شخص | شخص | شخص |
| fachar | شخص | شخص | شخص |

| | | | |
|------------|-------|------------|------|
| harina | طحين | correcto | صحيح |
| paquete | طرد | oxidado | صدىء |
| manera | طريقة | declarar | صرّح |
| comedia | طعّام | cambio | صرف |
| alimento | طعام | difícil | صعب |
| riño | طعل | pequeño | صغير |
| tiempo | طفس | página | صفحة |
| inundacion | طوفان | sales | صلصة |
| longitud | طول | silencio | صمت |
| | | voz | صوت |
| | (ظ) | fotografía | صورة |

| | | | |
|-----------|-------------|------------|----------|
| aña | ظمر | | |
| sombra | ظل | (ضم) | |
| | | impuesto | ضريبة |
| | (ح) | ciego | ضير |
| familia | عائلة | luz | ضوء |
| volver | عاد | estrecho | ضيق |
| desnudo | عاري | | |
| verir | عاش | (ط) | |
| tormenta | عاصفة | avión | طائر |
| طائرة | دسى عن حمى | ١٢ | من يدا ب |
| público | عام | piso | طابق |
| por | عبر | estudiante | طالب |
| tortilla | عجة | mesa | طاولة |
| lentillas | عسلات لاصقة | cocinar | طبخ |

| | | | |
|-----------|--------|------------------|-------|
| tren | قطار | sólo | فقط |
| ridazo | قطعة | pensar | تفكر |
| algodón | قطن | opinión | مكينة |
| gambies | قفار | entender | فهم |
| cultur | قهرز | arriba | عوقى |
| cerradura | قفل | por encima de | عرق |
| corazon | قلب | película carrete | فيل |
| tela | عمدش | | |
| café | قهوة | (ق) | |
| fuerte | قوي | lista | ... |
| | | conducir | قود |
| (د) | | juéz | قاض |
| entero | كامل | decir | و |
| مكشوف | كشيه | sombrero | معه |
| mentira | كذب | antes | ف |
| también | كذلك | besar | بسا |
| repelir | كرز | malax | من |
| romper | كسر | ofrecer, servir | قدم |
| perezoso | كسول | viejo | قديم |
| cada | كل شخص | leer | قرأ |
| palabra | كلمة | parente | قريب |
| | | cerca | قريب |
| (ل) | | pueblo | قرية |
| nadie | لا أحد | reparar | قسم |
| nada | لا شيء | palacio | قصر |
| | | corto | قصير |

| | | | |
|------------------|-----------|----------------|------|
| amable | محبوب | amable | لطيف |
| mateo | ماتيو | jugar | لعب |
| escuela | مدرسة | juego, juguete | لعبة |
| chaval | مراهق | amulor | لعلي |
| carra | عربة | choiron | لذيق |
| carrejo | عربة | pintura | لوحة |
| una vez | مرة واحدة | color | لون |
| fuerte, alto | عظيم | blando | لين |
| moja | مرا | | |
| puerto | ميناء | (م) | |
| ingüente, ponada | مخدع | | |
| an | أنا | | |
| ventilador | مروحة | | |
| enfermo | مريض | | |
| grasa | دهن | | |
| mazcla | مزج | | |
| luso | مليسي | | |
| tarde | مساء | | |
| ayuda | مساعدة | | |
| hospital | مستشفى | | |
| cerificado | مصدق | | |
| magnetofón | ميكروفون | | |
| castro | مخبر | | |
| regla | قاعدة | | |
| venenoso | سم | | |
| clavo | مسمار | | |

| | | | |
|----------------|--------|---------------|------------|
| favorito | مفضل | viejo | مس |
| dul | مفيد | andar | شكى |
| enfrente de | مقابل | parecido | مشابه |
| entrevista | مقابلة | peine | مشط |
| olla, piento | مقد | ocupado | مشغول |
| tiferna | مقص | problema | مشكلة |
| futo, cacernia | مشى | famoso | مشهور |
| office | مكتب | ascensor | مضعد |
| lamada | مكالمة | fábrica | مصنع |
| llamar | ملا | restaurante | مطعم |
| opto | ملاتم | sombrilla | مظلة شمسية |
| sal | ملح | paraguas | مظلة |
| cuchara | ملعقة | sucido | معاش |
| cuadrilla | معد | diccionario | معاد |
| reina | ملكة | pasta | معجم |
| contaminado | ملوث | contagioso | معدوى |
| posible | ممكى | luchar | معد |
| ace prohib | ممنوع | profesor | معلم |
| parque | مترو | conocimientos | معلومات |
| re como | معد | sorpresa | مفاجأة |
| hajo | محفص | llave | مفتاح |
| lonja | منشأة | abiento | مفتوح |
| reparado | معصل | articulación | معصل |
| nomnifero | متوّم | | |
| calmante | مهني | | |
| ola | موجة | | |

| | | | |
|------------|----------|------------|-------------|
| regalo | هدیه | تکلیف | میراث حرارت |
| terremoto | زه زلزله | (و) | |
| aquí, aqui | آ | آ | آ |
| aire | آه | آه | آه |
| | | آه | آه |
| | (و) | maduro | آه |
| visto | آه | آه | آه |
| de frente | (و) | آه | آه |
| comida | آه | آه | آه |
| carra | آه | آه | آه |
| afaz | آه | recomendar | آه |
| hola, hola | آه | آه | آه |
| peso | آه | regateo | آه |
| receba | آه | panel | آه |
| power | آه | آه | آه |
| tiempo | آه | آه | آه |
| acer | آه | آه | آه |
| crystal | آه | آه | آه |
| | | آه | آه |

(ی)

(هـ)

| | | | |
|-----|----|-----------|----|
| hoy | آه | tranquilo | آه |
|-----|----|-----------|----|

فهرس المحتويات

| | |
|----|--|
| ٥ | مقدمة الناشر |
| ٧ | مصطلحات في النطق |
| ٨ | ملاحظات في النطق |
| ١٠ | أحرف الهماء |
| ١٣ | الفصائر .. |
| ١٤ | الأعداد الأصلية والترتبية والأجزاء |
| ٢١ | أعمال كثيرة الاستعمال |
| ٢٣ | الحساب (العمليات الحسابية) |
| ٢٤ | الأوران والمقاييس |
| ٢٦ | الصفات |
| ٢٩ | الألوان |
| ٣١ | الحوامس الخمس |
| ٣٢ | الأمم والأشهر، الفصول والأوقات |
| ٣٥ | الكلمات وتعاريف الكثيره الاسماء |
| ٣٩ | عبارات محمديه بحقه، احمد، بحره، محمديه |
| ٤٥ | الجهات |

| | |
|-----|-----------------------------|
| ٤٦ | الأهل والأقارب |
| ٤٨ | الطبيعة |
| ٥١ | المعادن |
| ٥٢ | أدوات الزيتة |
| ٥٤ | في العمر |
| ٥٦ | الحيوانات والطيور |
| ٥٩ | في مكتب السفريات |
| ٦٢ | في المطار |
| ٦٥ | السفر بالطائرة |
| ٦٨ | في الجمرك |
| ٧١ | السفر بالقطار |
| ٧٤ | السفر بالباخرة |
| ٧٤ | السفر بالسيارة (في التاكسي) |
| ٨١ | استئجار غرفة |
| ٨٣ | في الفندق |
| ٨٧ | في المطعم |
| ٩٤ | أنواع أخرى من المأكّل |
| ٩٩ | الشراب |
| ١٠١ | المرض |
| ١٠٣ | في عيادة الطبيب |
| ١٠٦ | عند طبيب الأسنان |
| ١٠٩ | أعضاء الجسم |
| ١١٢ | في الصيدلية |

| | |
|-----|-------------------------------|
| ١١٤ | عند بائع الأحذية |
| ١١٧ | عند بائع التبغ |
| ١١٩ | عند بائع الألبسة والأجواخ |
| ١٢٣ | عند البقال |
| ١٢٤ | عند بائع الجرائد والمجلات |
| ١٢٦ | عند بائع المجوهرات |
| ١٢٨ | في المكتبة |
| ١٣٠ | أدوات القرطاسية |
| ١٣٣ | عند الخياط |
| ١٣٧ | التعارف |
| ١٤٢ | في الشارع |
| ١٤٥ | في المصرف |
| ١٤٨ | في دائرة الشرطة |
| ١٥٠ | عند شباك التذاكر |
| ١٥٢ | في السينما والمسرح |
| ١٥٥ | الدعوات |
| ١٥٩ | في السهرات |
| ١٦١ | الرجبات والطلبات |
| ١٦٣ | الزيارات |
| ١٦٥ | في النزهة |
| ١٦٨ | في المقهى |
| ١٧١ | في المنزل |
| ١٧٤ | في مكتب البريد والبرق والهاتف |

| | |
|-----|----------------|
| ١٧٧ | في التجارة |
| ١٧٩ | في السوق |
| ١٨١ | الوقت |
| ١٨٤ | الطقس |
| ١٨٦ | في المنحف |
| ١٨٨ | عند مزين الشعر |
| ١٩١ | الرياضة |
| ١٩٣ | مشاكل وشكاوي |
| ١٩٥ | حالات الطوارئ |
| ١٩٧ | الإشارات |
| ١٩٩ | القاموس |

تعلم الإسبانية



يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة اللغات للمسافر ، لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم ، وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يربتها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره ، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية ، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية :

- | | | |
|--------------|-----------------|--------------|
| ■ البولونية | ■ الروسية | ■ الإنكليزية |
| ■ اليونانية | ■ الفارسية | ■ الفرنسية |
| ■ السرلانكية | ■ التركية | ■ الإيطالية |
| ■ الفلبينية | ■ البلغارية | ■ الألمانية |
| ■ الأوردية | ■ الرومانية | ■ الإسبانية |
| | ■ العربية للفرس | ■ الروسية |

أكاديميا